

bb 103. / megérkeztek.....tolyt/ny

a francia kommunista párt küldöttsége francois billoux, a politikai bizottság tagja vezetésével, tagja: raymond treppo, a központi bizottság tagja, a renault gyári pártszervezet titkára;

a török kommunista párt küldöttsége yakub demir, a központi bizottság első titkára vezetésével, tagja: dursun kaya, a központi bizottság munkatársa;

a spanyol kommunista párt küldöttsége, amelyet ignacio gallego, a végrehajtó bizottság tagja, a titkárság tagja vezet, a delegáció tagjai; manuel delicádó, a végrehajtó bizottság tagja, melquesider rodriguez, a központi bizottság tagja.

a vendégeket a ferihegyi repülőtéren aczél györgy, az mszmp kb titkára, katona imre, a központi bizottság tagja, a budapesti pártbizottság titkára, nemeslaki tivadar, dr. orbán lászló, sándor józsef a központi bizottság osztályvezetője, somoskői gábor, szirmai jenő, tömpe istván, gál lászló, a központi ellenőrző bizottság tagja a központi bizottság tagjai fogadták. /mti/

a szerkesztőségek figyelmébe !

a mai bb 2. számú hír / huszezer olcsó néprádió..... harmadik és hatodik sorában a rádió neve nem szabócs, hanem

s z a t m á r . /mti/

-68-

v é g e .

21.50/ny

NY 222

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1970. november 21.

bb. 1. hírek a főváros életéből

1 g j / e h 1 c z

1970. november 21.

több fiatalot vonnak be a tanácsi munkába a 2. kerületben

a 2. kerület mintegy százezer lakosából a 26 éven aluliak aránya 30-35 százalék. ezért a kerületi tanács úgy határozott: a jövőben nagyobb számban von be fiatalokat munkabizottságainak tevékenységébe. az eddiginél több fiatalot jelölnek majd a tanács tagok soraiba, valamint a lakóbizottságokba. messzemenően figyelembe veszik véleményüket, észrevételeiket, javaslataikat az ifjúságot érintő és érdeklő kérdésekben; lehetővé teszik számukra, hogy részt vegyenek a kerületfejlesztési tervek kidolgozásában. a tanács összejöveteleket rendez majd, ahol a fiatalok megvitathatják a negyedik ötéves terv főbb célkitűzéseit, tájékozódhatnak a főváros és elsősorban kerületük terveiről, céljairól. fokozottan ügyelnek majd arra is, hogy a tanács tagok és a fiatalok között az eddiginél szorosabb kapcsolat alakuljon ki.

abc-áruházak, kisvendéglők csepelen

elkészült csepel üzlethálózatának fejlesztési terve a negyedik ötéves terv időszakára. szerint több mint harminc kereskedelmi egységgel gazdagodik a 21. kerület. ez annyit jelent, hogy a jelenlegi üzlethálózat alapterülete csaknem 11 000 négyzetméterrel bővül. abc-áruházat építenek egyebek közt a kossuth lajos utca és az ady endre utca sarkán, továbbá a papírgyár bejáratánál és a deák téri piacon. a rákóczi ferenc utca 117. szám alatt összesen 3 000 négyzetméter alapterületen étel- és ital-áruház kap helyet. zöldség- és gyümölcsboltot létesítenek a bajcsy zsilinszky ut és a ligeti károly utca találkozásánál, valamint a szentmiklósi uti lakótelepen. jelentősen fejlesztik a kerület vendéglátóipari hálózatát is. a többi között ady endre utca sarkán, a papírgyárnál és a szentmiklósi uti lakótelepen. a vas munkás téren kisvendéglőt és eszpresszót, az ungvári utcában kisvendéglőt, a kossuth lajos utcában cukrászdát építenek.

/tolyt.köv./

bb. 1. /hírek a főváros...folyt./e

uj bölcsődék pesterzsébeten

pesterzsébeten a bölcsődéskorú gyerekek száma jövőre eléri a 4 800-at, a következő esztendőben tehát csaknem 1 500 apróság elhelyezéséről kell gondoskodni. a 20. kerületi tanács terve szerint új 60 személyes bölcsőde épül a vécsy uti kislakótelepen, valamint három, egyenként 100 személyes városközpontban, hasonlóan emelkedik a 3-6 éves kicsinyek száma is. részükre új gyermekintézmény épül a köztársaság téren, a nyír utcai általános iskola mellett, továbbá a városközpontban - összesen 350 helyet. /mti/

bb. 2. bakonyi kopárosok új növénye a pyrethrum

vid/e ká cz

1970. november 21.

megtalálták a bakonyi kopárosok új növényét. a fontos növényvédőszer alapanyagot termelő pyrethrum kiválóan terem a karsztos, rossz minőségű szántóföldeken is. az értékes növény meghonosítására a keszthelyi agrártudományi egyetem termelésfejlesztési intézete dolgozott ki programot, amelynek alapján a következő években 2 000 holdon terem majd ez az évelő növény. a tervek szerint a várható nagymennyiségű termés feldolgozására üzemet hoz létre az országos kozmetikai és vegyipari vállalat. /mti/

bb. 4. a náciizmus üldözötteinek bizottsága

k vt/e hi la

1970. november 21.

értesíti az érdekelteket, hogy 5., szabadság tér 16. szám alatti helyiségéből elköltözik. a költözés időtartama alatt, november 30-tól december 7-ig az ügyfélfogadás szünetel. az új cím: budapest, 5., báthory utca 22., 2. emelet. telefon: 316-977. /mti/

- 2 -

bb. 3. terepbejárás a tó fenekén - víz alatti szerelőbrigádok alakították a tatabányai könnyübuvarok

vid/e ká cz

1970. november 21

harmincöt fős, jól képzett könnyübuvar csoporttal rendelkezik a tatabányai szénbányák központi műhelye. a zömmel fiatalokból álló, technikailag, műszakilag jól felszerelt viziklub az mhsz felügyelete alatt működik. a vállalkozó szellemű és sokféle szakmát képviselő fiatalokra felfigyeltek az ipari üzemek, vállalatok is. a viziklub törzsgárdája ugyanis vízalatti szerelőbrigádok alakított, s a legbonyolultabb feladatokat is szakszerűen ellátja. legutóbb az oroszországi hőerőmű felkérésére különleges feladatra vállalkoztak. az erőmű hűtővíz felhúzó kötélpályáról olykor egy-egy szénszállító csille a vízbe zuhan. az elmúlt néhány év alatt 15-20 csille merült el a tó iszapjában. a feltámasztó alkotmányokat eddig a tó fenekén hagyták, kimentésükre nem volt lehetőség. a tatabányai könnyübuvarok hozták fe

szinre a hat méter mélységű vízből a darabonként 16 000 forint értékű csilléket.

egy másik, ugyancsak nagy szakértelmet és ügyességet igénylő munkára várpalotán kaptak megbízatást. itt egy halastó víz alatti levegőztető berendezését kellett beszerezniük. a tatabányai hőerőmű is jó segítőtársra talált a könnyübuvarokban. az erőmű zsilliprendszerének kiépítésénél mázsás köveket kellett el-távolítani a hűtő medréből.

most ismét az oroszországi hőerőmű fordult segítségért a viziklubhoz. felkérésükre a könnyübuvarok rövidesen „terepebejárás”, tartanak a hűtővíz fenekén. talajmintákat gyűjtenek, s megállapítják, hogy az elmúlt évtizedben milyen vastagságú iszapréteg rakódott le a mederben. /mti/

bb. 8. üzérkedésért szabadságvesztés

i bc/tr/e hi la

1970. november 21.

maros jánosné kolompár julianna, 57 éves budapesti lakost üzérkedésért korábban kétévi szabadságvesztésre ítélték, mert egy vak kisiparos iparigazolványának felhasználásával a saját hasznára különböző kefeárukat értékesített. miután a kisiparostól visszavonták az iparigazolványt, annak másolatát felhasználva az asszony folytatta az üzérkedést és mintegy 75 000 forint értékű keféket, ecseteket adott el.

a fővárosi bíróság maros jánosné üzérkedésért kétévi és tizhónapi szabadságvesztésre ítélte. /mti/

- 3 -

bb. 5. helyreállítható a ritmus-egyensúly - megtalálták az élő szervezet ritmusát szabályozó anyagot

vid-kz/mné/e cz

1970. november 21.

barta éva, az mti munkatársa jelenti:

dr. salánki jános, a magyar tudományos akadémia tihanyi biológiai intézetének igazgatója mind a hazai, mind pedig a külföldi szakemberek körében rendkívül nagy érdeklődést keltett az élő szervezetek ritmusának szabályozásával kapcsolatos kutatásaival. a több nemzetközi tudományos fórumon és folyóiratban már széleskörűen ismertetett és megvitatott kísérletei abból a tényből indultak ki, hogy az összes élő szervezetnek sajátos ritmikus tevékenysége van, de ezek megnyilvánulási formái különbözőek. a leghatározottabb ritmikus tevékenységek között van az alvás, az ébredés, az aktivitás és a nyugalom, a szív működés és a légzés. a ritmus olyan általános biológiai törvényszerűség, amely minden élő szervezet működésére jellemző. vannak olyan periódikusan visszatérő jelenségek - például a fotoszintézis -, amelyek külső hatásra jönnek létre, zömmel azonban ritmus szabályozása az élő szervezet tulajdonsága. külső tényezők lényegesen nem változtatják, csupán másodlagos képesek az élő szervezet által programozott változásokat.

dr. salánki jános a ritmusok mögött lejátszódó biológiai folyamatokkal kapcsolatos elemzésekhez különböző szervezetszinteken lévő puhatestűeket használt fel. ezeket a bonyolult szervezet egyszerűsített modelljeinek tekintette. vizsgálta az egész állat tevékenységére kiható ritmusokat, az egyes szervek, valamint a sejtek ritmikus tevékenységét. megállapította: a belső mechanizmust az idegsejtek által termelt szerotonin szabályozza. ha nagyobb mennyiségben áramlik ki a sejtből, akkor aktivizál, serkent, ellenkező esetben viszont nyugalmi állapot jön létre. a szerotonin termelést a ribonukleinsav szabályozza. ezeket a megállapításokat dr. salánki szintetikus előállított szerotoninnal ellenőrizte. különböző szervekbe, sejtekbe juttatva bebizonyította annak aktivizáló hatását. e megállapításoknak az ad nagy jelentőséget, hogy a szerotonin megtalálható az emberi szervezetben is, s ott hasonló funkciót tölt be, mint a puhatestűeknél.

dr. salánki jános a továbbiakban újabb állatokon elemzi a szerotonin hatásmechanizmusát. arra a kérdésre, hogy lehet-e majd gyógyszerként használni a szintetikus szerotonint, a következőket válaszolta:

- a sejteknek megvan az a funkciója, amellyel előállítják a szerotonint. a szervezetbe adagolni tehát felesleges, inkább arra gondolhatunk, hogy különböző kémiai anyagokkal - gyógyszerekkel - elősegítsük, serkentsük vagy csökkentjük a termelését. ezzel helyreállítható lesz a megbomlott ritmus-egyensúly. /mti/

- 4 -

bb. 6. hatvan csuklós busz és 15 csuklós villamos határidő előtt a fővárosnak - üzemek jelentései kongresszusi vállalásaik teljesítéséről

1 v/mm/e 1e la

1970. november 21.

a kongresszusi munkaverseny újabb eredményeivel köszöntik az üzemek dolgozóit az mszmp hétfőn összeülő 10. kongresszusát.

kiemelkedőek a járműipari üzemek versenyeredményei, amelyek az utazóközönség nagyobb kényelmét, a járműpark határidő előtti bővítését, a zsúfoltság csökkentését szolgálják. az ikarus például a kongresszusi versenyben rátért a korszerű, nagy befogadóképességű buszok gyártására, s egyben úgy hangolták össze a vállalatnál a munkát, hogy a bkv-nak szánt 200 személyes csuklósokat - szám szerint hatvanat - legalább egy hónappal az év vége előtt a főváros rendelkezésére bocsáthassák. a gyártól kapott legújabb jelentés szerint november 20-ig pontosan mind a 60 kocsit átadták a budapesti közlekedési vállalatnak.

a ganz-mávg és a ganz villamosági művek szintén azzal köszöntik a kongresszust, hogy a tervezettnél többet tettek budapest közlekedésének javításáért. a két vállalat november 20-ig 13 csuklós villamost adott át a bkv-nak abból a 15-ből, amelynek határideje december 31-e lett volna. a hátralévő két további kocsit átadásával sem várnak az év végéig: a tizennegyedik november végén, a tizenötödik pedig december első napjaiban gördül ki a szerelőcsarnokból.

a dunakeszi járműjavító a kongresszusi verseny eddigi szakaszában egy négytengelyes személykocsit készített terven felül, mégpedig annak a 83 000 munkaórának a felhasználásával, amelyet a termelékenység javításával takarítottak meg a vállalat dolgozóit. az északi járműjavító legújabb eredményei a vasút számára jelentősen számottevő műszaki segítséget, elkészítették ugyanis annak a vezérlő kocsinak az első példányát, amelyről a tolatóvonat másik végére kapcsolt villamos-mozdony berendezései irányíthatók. a vezérlőkocsi elkészítésével egyidőben az egyik v 43-as típusú villamosmozdonyt is távvezérlésűvé alakították át, így rövidesen elindulhat az első olyan szerelvény, amelyet - bár csak egy mozdonya van - mégis mindkét végéről irányítani lehet. a vasút további korszerűsítésén segítve - ugyancsak a kongresszusi versenyben - a ganz-mávg és a ganz villamosági művek megkezdte a hazánkban eddig legnagyobb, 2 700 lóerős diesel-villamosmozdony gyártását. az új mozdony 120-140 kilométeres sebességet is elérhet és kétszer akkora szerelvények vontatására alkalmas, mint a korábban készült legnagyobb teljesítményű mozdonyok. /folyt.köv./

- 5 -

bb. 6. /hatvan csuklós...folyt./e

a vasas szakszervezetet egész sor vállalat arról tájékoztatta, hogy jobb munkaszervezéssel, a munkakörülmények javításával igyekeznek növelni a termelékenységet és a munkaerőhiányt fokozott gépesítéssel pótolják.

a hajtómű- és felvonógyárban most már számos olyan cikket is maguk gyártanak, amelyet azelőtt más vállalattól rendeltek, s amit rendszerint csak késve kaptak meg. az akadozó kooperáció felszámolásával tervszerűbbé és egyben gazdaságosabbá is vált a munkájuk, s az „önellátással”, eddig 600 000 forintot takarítottak meg. ez az összeg év végéig előreláthatólag az egymillió forintot is eléri. a vállalat egy másik részlegében öntvény-megmunkáló sort létesítettek, amely a termelékenységet nagymértékben növelte, s eddig 33 000 munkóra megtakarítást eredményezett a vállalatnál.

a kismotor- és gépgyárban az év első felében még a nagyarányú munkaerővándorlás okozott gondot, a kompresszorokat gyártó részleg emiatt el is maradt terve teljesítésében. a munkaerőhelyzet stabilizálására soronkivüli intézkedéseket tettek. anyagilag és erkölcsileg fokozottan megbecsülik a törzsgárdát, s a vállalathoz nem vesznek fel „vándormadarakat”, vagyis olyanokat, akik egy éven belül kétszer vagy annál többször változtattak munkahelyet. ilyen módon felére csökkent a kilépők száma, elkészült az első félévbeli elmaradt 1129 kompresszor és a 2750 nyomásszabályozó. tervüket most már teljesítik, sőt az árvízszújtotta területek részére 60 motort gyártottak terven felül.

a vidéki nagyvállalatok közül a vasas szakszervezetben különösen a magyar vagon- és gépgyár eredményét emelik ki, ahol a kongresszusi versenyben kerekén 50 millió forinttal csökkentették az önköltséget.

az ózdi kohászati üzemekben 17 000 tonna nyersvasat, több mint 18 000 tonna martinacélt és 5 300 tonna hengerelt acélt gyártottak a kongresszusi versenyben terven felül, a vállalati nyereséget pedig a felajánlott 18 millió forint helyett 70 millió forinttal növelték. /mti/

- 6 -

bb. 7. nagy érdeklődés a jövő évi bnv iránt

1 sz/1e/e la

1970. november 21.

a jövő évben május 21 és 31 között rendezik meg a budapesti nemzetközi vásárt, amelyre már sorra érkeznek a külföldi jelentkezések. a vásárt rendező hungexpo szerint az 1971. bnv iránt a szokásosnál is nagyobb az érdeklődés. különösen nagy számban jelentkeztek a szerszámgépeket és a könnyűipari berendezéseket előállító és értékesítő vállalatok. például a világhírű olasz macchi cég elküldi a bnv-re cipő- és konfekcióipari gépeit, s jelentkezett az olasz rimoldi-gyár is. sok nevs svájci és nszk-beli szerszámgépgyár is feliratkozott már a kiállítók közé. a világhírű autógyárak közül máris egész sor jelezte, hogy bemutatja legújabb típusait; egyebek között a citroen, a renault, a bmw, a mercedes és a ford.

a bnv kiállítói között először szerepel majd hivatalos nemzeti bemutatóval irország és dánia. néhány évi szünet után az egyesült arab köztársaság is jelezte részvételét. a szocialista országok kiállítói szintén nagy számban kezdték meg a felkészülést a bnv-re. /mti/

bb. 9. koffein-mentes kávé

1 sz/kf/e la

1970. november 21.

a compact vállalat megkezdte a felkészülést az ünnepi csucs forgalom zavartalan lebonyolítására. elsősorban a kávéellátásról kell gondoskodnia, hiszen a tavalyinál mintegy 300 tonnával többet rendelt a kereskedelem. a compact-nál összeállították a kávészállítás ünnepi menetrendjét, amely szerint a hónap végétől teljes kapacitással dolgoznak a pörkölőgépek, a fővárosban renonkivüli kávéjáratokat állítanak munkába, vidékre pedig postán, közvetlenül a boltokba, szükség szerint naponta küldik a friss pörkölésű szállítmányokat.

a compact ujdonsággal is megjelenik a karácsonyi piacon. december elején megkezdik a koffein-mentes kávé árusítását. az elsősorban keringési zavarokban szenvedőknek és szívbetegeknek szánt készítményt „igazi”, aromás, az omnia-hoz hasonló minőségű pörköltkávéból gyártják itthon. a nyers kávé - amelyből különleges eljárással vonják ki a koffeint - nyugatnémet cégtől szerzi be a vállalat. /mti/

- 7 -

bb. 10. televízió ajdonságok karácsonyra

vid/e ká cz

1970. november 21.

a székesfehérvári videoton rádió- és televíziógyár karácsonyi ajdonságként új típusú fortuna televíziókészülékeket küld a kereskedelemnek. a gyár egyik szalagján már szerelik a ta 4102 jelű, nagy képernyős készüléket. ez a két normás, tizenkét csatornás televízió egyaránt alkalmas az oirt és a ccir adások vételére. a készülék annyiban tér el a korábbi fortunáktól, hogy a hang, a kép és egyéb alkatrészeket nem külön-külön, hanem egy panelre, egy lapra szerelik. így a hibalehetőség kisebb, s a hibaelhárítás is könnyebb.

a másik új típusú fortuna a ta 4101 jelű televízió, amelyvel a színes adást fekete-fehéren lehet majd venni. ez utóbbi készülék rövidesen szalagra kerül. mindkét fortunából még az idén 12 000 készüléket szerelnek össze. /mti/

bb. 11. sürűbben ellenőrzik a lovaskocsikat pest megyében - sok az ittas hajtó

vid /gö/a ká cz

1970. november 21.

új szerű kezdeményezéssel jelentkezett a pest megyei rendőrség: közlekedésrendészeti járőrei a közutakon haladó lovaskocsi ellenőrzésénél ugynevezett prizmákat osztanak ki. a helyzetjelzőt a hajtóknak azonnal fel kell erősíteniük kocsijukra. eddig 1 200 piros fényt visszaverő prizmát osztottak szét a megyében. erre a módszerre azért volt szükség, mert a megyében az idén már többszáz közuti balesetet okoztak a lovaskocsi. most ásszel, hogy az országutakon napról-napra rosszabbodnak a látási viszonyok, gyakrabban ellenőrzik a lovaskocsi hajtókat. az eddigi tapasztalatok szomorú eredménye: igen sok - csaknem minden második hajtó - ittas, és sürűn előfordul, hogy a szekerek kivilágítatlanul közlekednek. a rendőrség természetesen eljárást indít a szabályokat súlyosan megsértők ellen. /mti/

- 8 -

bb. 12. a comenius ünnepségre készűl sárospatak

vid ká bh -cz

1970. november 21.

iohanes amos comenius halálának háromszázadik évfordulója alkalmából - a nemzetközi nevelésügyi év keretében - novemberben ünnept megemlékezést és tudományos konferenciát rendeznek budapesten és sárospatakon.

a budapesti ülést követően a hazai és a külföldi comenius kutatók, vendégek sárospatakon folytatják tanácskozásukat, ahol a nagy tanár 1630-1694 között végűlt ki nevelői tevékenységét. működése alatt írta el a sárospataki „schola”, virágkorát. nemcsak az iskolai oktatás szemléltetésében volt úttörő, de széleskörű irodalmi munkásságával a korszerű tankönyvek használatának alapjait is megvetette. itt tartózkodása alatt írta többek között az orbis pictus, s nevéhez fűződik a nyomda megalapítása is.

a sárospataki comenius ünnepek november 25-én kezdődnek. ezen a napon a tanítóképző hallgatóinak irodalmi szinpada comenius műveiből összeállított műsort mutat be. november 26-án sárospatak városi tanácsa kibűvitett ülést tart, majd leleplezik pátray pál kossuth-díjas szobrászművész alkotását, comenius szobrát a tanítóképző udvarán. ezt követően kerül sor a hazai és külföldi kutatók tudományos ülésére.

a tudományos konferencia alkalmából a sárospataki iskola-történeti muzeumban és a kollégium könyvtárában a magyarországon megjelent comenius művekből és a csehszlovákiai comenius irodalomból kiállítás nyílik. /mti/-.

bb. 13. új zalai földgázkutak

vid ká bh -cz

1970. november 21.

a délzalai és a nagylengyeli olajmezők közép vonalában, ortaházán folyó szénhidrogén kutatás újabb olaj és földgázkutakat eredményezett. az ortaházi olajlelőhely azért is értékes, mert az olaj iparilag hasznosítható, jól égő földgázzal együtt fordul elő. a zalai olajkutatók az eddig lefűrt kutak közül 3-at gáztermelésre képeznek ki, közülük a 14-es számú kutban egyidőben 2 tárolóreteget is megnyitnak. a 3 kutból naponta 300 000 köbméter földgázt kívánnak felszínre hozni. /mti/

- 9 -

8.05 bh ke 921

bb 14. csillagászati múzeum szombathelyen

vid ká bh -cz

1970. november 21.

tudománytörténetünk becses dokumentumgyűjteményéből, gothard jenő szombathelyi csillagász hagyatékából múzeumot hoznak létre szombathelyen. a városi tanács 300 ezer forintért megvásárolta és tataroztatta a tudós egykori kuriáját, a város herényi peremkerületében és itt kap majd otthont a rendkívül gazdag anyag. szombathelyen 1881-ben alapított csillagvizsgálót gothard jenő, s maga készítette műszerei ma már műszaki ereklyéknek számítanak. rendkívül sok csillagászati fényképe is fennmaradt. sajátkezűleg gyártott röntgenberendezéssel - amely a világ első röntgenei közé tartozik - készítette az „égi fotókat”, a harmincezer kötetes szakkönyvtára szintén felbecsülhetetlen értéket képvisel.

a leendő csillagvizsgáló-múzeum kertjében nemzetközi hálózatba tartozó szputnyik megfigyelőállomás működik./mti/

bb 15. baranyai kárkrónika

vid ká bh -cz

1970. november 21.

az állami biztosító a természetakarítás végeztével elkészítette baranya 1970. évi kárkrónikáját, amelyből kiderül, hogy az idén példa nélkül álló károkat szenvedett a termékeny földművelő megye. a korai fagyok, a belvizek, a jégverések 10 állami gazdaság és 99 termelőszövetkezet földjein pusztítottak tavasztól őszig. mindössze három olyan mezőgazdasági üzem akad a megyében, amelyet nem sújtottak az idén természeti csapások.

összesen 66 ezer hold termése ment tönkre az év folyamán és a biztosító 113 millió forintot fizetett ki a károsult gazdaságoknak. ilyen nagy összegű növényi kárt még soha nem szenvedett baranya, tavaly például csak fele ekkora volt a kárösszeg. egyedül az orszoghírű bolyi állami gazdaságban 23 millió forint értékű termés pusztult el az elemi csapások következtében, vagyis átlagosan minden hold szántóra ezer-ezer forint kár jutott./mti/

--

- 10 -

√ a szélviharok

8.10 bh ₁₄₀

bb 16. hétfőtől fél literes tasakos tej budán és három pesti kerületben

i kf/kf bh hgy

1970. november 21.

a megfelelő tejellátáson belül a vásárlók keveslik a fél literes palackos tejet. többre azonban a tejipar gép és palack hiányában nem képes. most segít a helyzeten, hogy a kelenföldi tejüzem megkezdte a félliteres műanyagtasakos tej töltését. a tasakba 3.6 százalék zsírtartalmu tej kerül.

hétfőtől a kelenföldi tejüzem ellátási körzetében, egész budán, pesten pedig a xviii. és a xix. , valamint a xx. kerületben árusítják a félliteres műanyagtasakos tejet./mti/

--

bb 17. megindul a zakopanei autóbuszjárat

tr bh hgy

1970. november 21.

november 25-től kezdve ismét közlekednek a menetrendszerű autóbuszjáratok budapest-zakopane között mint tátralomnicon, mint rózsahegyen át./mti/

--

bb 18. zobák-bánya kongresszusi ajándéka: 282 vagonos rekordtermelés

vid ká bh hgy

1970. november 21.

a mecseki szénbányáknál október elsejétől a x. pártkongresszus befejezéséig rendkívüli műszakot tartanak. már eddig is több pihenőnapon dolgoztak, most szombaton három-harmados, azaz teljes termelőnapot tartottak. föld alatt és a külszínen mindenki dolgozott, hogy ezzel a többlettel is segítsék az országos szénigények enyhítését.

a komlói zobák-bánya szombaton reggel arról adott hírt, hogy az 1964 óta szén adó és sok természeti csapást, viszontagságot megért bánya pénteken rekord eredményt ért el: 282 vagon kitűnő minőségű szénet küldtek felszínre, ami 30 vagonnal több, mint a bánya jelenlegi operatív terve, s megközelíti a napi 300 vagonos termelést, amire az egy és negyedmilliárd forint költséggel épített bányát tervezték. sok-sok bajban, veszélyben összekovácsolódott emberek együttes erőfeszítésének gyümölcse ez. jelenleg négy fejtés ad szénét./mti/

--

- 11 -

10.35 bh

HC 1120

bb 19. megnyílt a budafoki szivárvány áruház

1 kf/kf 1e bh hgy

1970. november 21

a szivárvány áruház vállalat a fővárosi és a kerületi tanács anyagi támogatásával több mint 8 millió forintos költséggel korszerű áruházat épített budafokon, a közeljövőben felépülő új városrész kereskedelmi központjában. a csaknem ezer négyzetméteres áruház önkiszolgáló rendszerben működik s - az előzetes tájékozódás alapján - méterárut, bébi- lányka- és női konfekciót, ruházati termékeket, divat- és kötöttárut, valamint műszaki cikkeket árusít. az áruház profilját később az igények szerint alakítják ki.

a budafoki szivárvány áruházat - 7 millió forintos indulókészlettel - szombaton délelőtti ünnepélyesen nyitották meg. az áruház évi 30-35 millió forintos forgalomra készült fel./mti/

--

bb 20. a zalai olajkutatók sikere irakban

vid ká bh hgy

1970. november 21.

az iraki-magyar gazdasági kapcsolatok keretében a zalai olajkutatók is részt vesznek Irak nemzeti olajiparának megteremtésében. a szerződés szerint 4 nagyteljesítményű olajkutató fúrás a zalaiak az iraki sivatagban. a távoli országból most érkezett híradás a zalai olajkutatók sikeréről számol be. az elmúlt héten befejezték az első kutató fúrását, e hét végén pedig megkezdték a második kutató fúrás munkálatait.

az iraki partner elégedett a magyar kutatók munkájával. ez kifejezésre jut abban is, hogy ajánlatot tett további olajkutató fúrására. a bagdad és kurkuk közötti, valamint a szíriai határ közelében levő területek kutatását és feltárását szeretné az iraki fél a magyar olajkutatókra bízni. az újabb terület kőolajának feltárására megkezdődtek a tárgyalások./mti/

--

- 12 -

10.47 bh 4e 112

bb. 22. véget ért a gyakorló orvosok első országos konferenciája pécsen

vid/ká/rj hgy

1970. november 21.

pécsen, az orvostudományi egyetem aulájában, szombaton ünnepélyes keretek között zárult a gyakorló orvosok első országos konferenciája. a vendéglátó város nevében dr. szilárd zoltán, a tudományos orvostovábbképző bizottság elnöke foglalta össze a négy napos tanácskozás tapasztalatait és méltatta a konferencia jelentőségét.

a magyar orvostudomány történetében először kaptak ilyen jelentős fórumot a gyakorló orvosok. a konferencián mintegy nyolcszázan vettek részt és 132 tudományos előadás hangzott el. a tanácskozás központi témája a betegségek aktív megelőzése a csecsemőkortól az öregkorig volt. az előadások teljes anyagát a rendező szerv - a pécsi városi tanács egészségügyi osztálya - könyv alakban kiadja. a három kötetes kiadványt ezer példányban jelentetik meg és eljuttatják valamennyi érdeklődőnek.

a gyakorló orvosok tudományos konferenciáját a jövőben is megrendezik, előreláthatóan két évenként. /mti/

--

bb. 23. rádió- és televízió kiállítás nyiregyszáron

vid/ká/rj hgy

1970. november 21.

szombaton nyiregyszáron megnyílt a videoton rádió- és televíziógyár kiállítása. a kiállításon a gyár bemutatja mindazokat a rádió- és televízió készülékeket, amelyek a kereskedelemben megvásárolhatók, a videoton ezzel is elő kívánja segíteni a szabotcsban megkezdődött rádió vásárlási akciót. kereken 16 féle rádiót és öt televízió alaptípust állítottak ki. először mutatják be a nagyközönségnek azt az olcsó, szép vonalvezetésű, kétsávós rádiót, amelyet szatmár elnevezéssel a napokban hozott forgalomba a gyár 880 forintos áron. a készülék népszerűségére jellemző, hogy az első 700 darabot máris megvásárolták. /mti/

--

- 13 -

11.25 rj 4e 124

.bb. 24. józsef attila szobrot avattak ózdon

vid/ká/rj hgy

1970. november 21.

az ózdi józsef attila gimnázium szombaton ünnepelte fenállásának 25. évfordulóját. a kohászváros első középiskolája közvetlenül a felszabadulás után, 1945 őszén ideiglenes tanterekben kezdte meg működését, s csak később költözött át mai épületébe. a jubileumi ünnepségen a város vezetőin, az iskola tanárain, öregdiákjain és mai tanulóin kívül részt vettek a testvériskolák küldöttei is. ott volt dr. peja győző kossuth-díjas nyugalmazott igazgató, az ózdi gimnázium alapítója.

az évforduló alkalmából a gimnázium aulájában felavatták kiss sunyi istván szobrászművész alkotását: józsef attila kőbe vésett mellszobrát, az iskolakertben pedig átadták a fiatalok új otthonát - a kohászati üzemek segítségével felépült - kisz-klubot. a klub nagytermében józsef attila életét és munkásságát bemutató kiállítást nyitottak. /mti/

..-

db. 25. oktatási, nevelési kabinet vas megyében

vid/ká/rj hgy

1970. november 21.

oktatási, nevelési kabinet kezdte meg a működését a kisz vas megyei bizottsága mellett. a pedagógusokból, történészekből, ifjúság-kutatással foglalkozó és mozgalmi szakemberekből álló testület javaslattevő és tanácsadó szerepet tölt be a megyei kisz bizottság mellett. rendszeres kutatásokat folytat az ifjúsággal kapcsolatos társadalmi és mozgalmi témákban, tudományos publikációkat készít, segíti az ifjúsági szövetség oktatási, nevelési tevékenységét. /mti/

..-

11.30 rj *ke 12^u*

- 14 -

bb 21. szállítási rekord októberben - elsőség a cukorrépának - a volán őszi csucsforgalma

1 kf/kf bh hgy

1970. november 21.

az autóközlekedési tröszt, a volán vállalatok számára az őszi csucsforgalom tulajdonképpen folytatása volt a február óta tartó erős ütemű munkának. a vállalatok dolgozói a tervezett 230 óra helyett átlagosan 260 órát teljesítettek havonta s nem egy vasárnapjukat is munkával töltötték. a folyamatos, megerőltető munka, a fáradság ellenére a volán dolgozói helytállnak most ősszel is. tíz hónap alatt 94.1 millió tonna árut fuvaroztak, 5 millió tonnával többet, mint tavaly ugyanebben az időszakban, októberben rekordot döntöttek, a múlt évinél csaknem 1 millió tonnával nagyobb teljesítménnyel, összesen 11.8 millió tonna áru fuvarozásával.

munkájukat dicséri, hogy a torlódó szállítási feladatok közepette a zöltség- és a gyümölcs fuzavrozást szinte zavartalanul bonyolították le. a napokban befejezik a mintegy 40 000 vagonnyi szabolcsi alma szállítását. ehhez nagyban hozzájárult a jó szervezés, a megfelelő előkészítés, az hogy budapestről az i. sz. aköv is segített az alma szállításban.

jelenleg a legfontosabb a cukorrépa szállítása, annál is inkább, mert a cukoripar a szokásoktól eltérően az év végéig végezni szeretne a feldolgozási kampánnyal. ehhez a vállalatok átcsoportosították erőiket, kisegítik egymást. eddig naponta 800-1000 kocsi fuvarozta a cukorrépát, most 200-al többet állítanak erre a feladatra.

ezzel egyidőben megnövekedett a karácsonyi ellátással összefüggő darabárus forgalom, amely egyébként is 40 százalékkal magasabb volt ez év első 10 hónapjában, mint 1969 hasonló időszakában az aköv vállalatok ígérik, hogy mindent megtesznek a kereskedelem év végi csucsforgalmának, az áruszállítási feladatok zavartalan lebonyolítása érdekében.

az árvizi munka csökkenésével - naponta 2140 kocsi dolgozik utépítéseken. a vállalat megkezdte a téli előkészületeket is. november 20-tól csaknem 300 hótólásra, szóróanyag szállításra és „örjáratra”, alkalmas volán gépkocsi áll a közuti igazgatóságok rendelkezésére. a „téli kocsik”, az eddigiektől eltérően nem állnak tétlenül akkor sem, ha az időjárás kedvező. ilyenkor a környéken rövidtávolságu fuvarozásra használják a járműveket. /mti/

..-

- 15 -

11.40 bh *ke 12^u*

bb 26. a kongresszus tiszteletére: 11.000 export autórádió

vid ká bh hgy

1970. november 21.

a szovjet togliauti autógyár zsiguli kocsijaiba a székesfehérvári videoton készíti az autórádiókat. a gyár rádió 1. üzemében a pártkongresszus tiszteletére indult munkaversenyben tíz nappal megrövidítették a tervezett határidőt. szombaton az üzem vezetője, nagy józsef mérnök közölte, hogy az idei 11 000 darabos szovjet export utolsó példányai is bekerültek a szalagról. közben elkészítették a belkereskedelem négyezer darabos autórádió megrendelését is.

jövőre a tervek szerint az autórádiók gyártását megsokszorozzák. az eddigiek szerint a szovjetunióknak 1971-ben 75.000, jugoszláviáknak és a belkereskedelemnek egyaránt 10 000-10000, tizenkétváltos akkumulátorral üzemeltethető autórádiót készítenek. a trabant és wartburg tulajdonsokra is gondoltak: részükre hatváltos teleppel üzemeltethető autórádiókat gyártanak. /mti/

--

bb. 27. a biológiai tudományok új központja szegeden - straub f. bruno kétszeres kossuth-díjas tudós nyilatkozata

vid/ká/rj hgy

1970. november 21.

szeged ujszegedi városrészében épül a magyar tudományos akadémia új biológiai központja. első épülettömbjében - amelynek műszaki átadása megkezdődött - a jövő év tavaszán megindul a kutatómunka. az intézmény több irányítóját már kinevezték. a négy tudományos intézettel rendelkező biológiai központ főigazgatói tiszteire straub f. bruno kétszeres kossuth díjas tudós, az mta alelnöke kapott megbízást, aki egyben az itteni biokémiai intézet vezetője is lesz. az előkészületekről a vezető gárda rendszeres megbeszéléseket tart, az asszisztensek képzésére külön tanfolyam kezdődött szegeden. a kutatók egy része már a tiszta parti városba érkezett és a helybeliekkel együtt az ottani tudományos intézményekben dolgozik.

az új tudományos centrum tevékenységéről straub f. bruno akadémikus tájékoztatta dénes jánost. az mti szegedi munkatársát:

/folyt.köv./

11.56 rj H 134

- 16 -

bb. 27. / a biológiai tudományok... 1. folyt./rj

- a jövő év tavaszán már több mint kétszázan dolgoznak a biológiai tudományok új hazai központjában - mondotta - hetven-nyolcvan körül lesz a kutatói létszám. az építkezés teljes befejezése 1973. végére várható. az intézmény akkori létszámát mintegy ötszázra becsüljük, s a kutatók száma meghaladja majd a százötvenet. a tudományos munkaerők és az egyéb alkalmazottak ilyen aránya biztosítja a zavartalan kutatómunkát, azt hogy ne kelljen a tudósoknak adminisztrációs munkával foglalkozniuk. egy menedzser-igazgatót is kineveztek. hatász árpád a szegedi tanács volt vb elnökhelyettese személyében. az ő feladatához tartozik többek között a gyakorlati élettel, az iparral való kapcsolat megteremtése, szerződések előkészítése, tanfolyamok szervezése, a külföldi kapcsolatok szorgalmazása illetve kiépítése. az ilyen egyébként nélkülözhetetlen, feladatok ellátásával a menedzser igazgató sok terhet vehet le a kutatók válláról.

- az előkészítés másik fontos szempontja a komplexitásra való törekvés. a biokémiai intézet mellett, a növényélettani intézetet, farkas gabornak az akadémia levelező tagjának irányításával, a genetikai intézetet, alföldi lajos professzor irányításával, és a biofizikai intézet - vezetőjét később nevezik ki - egy épülettömbben helyezik el. a különböző szaktudományok képviselői így gyakran találkozhatnak, kicserélhetik tapasztalataikat. az intézetekben nemcsak biológusok hanem kémikusok, fizikusok, mérnökök, matematikusok, orvosok és agrárszakemberek is dolgoznak majd, hogy a rohamléptekkel fejlődő tudományágak szoros együttműködését megteremthessék, az eredményeket hasznosíthassák.

- az új intézmény munkatársai, még a vezetők is, többségükben fiatalok. új gondolatok felvetését és megoldását várjuk tőlük. a tehetséges fiatalok megfelelő hatáskörhöz jutva bizonyára élnek majd a lehetőségekkel.

- a szegedi biológiai központ egyik új feladata a kutatóképzés. ez az újszerű szempont elképzeléseink szerint azt jelenti, majd, hogy munkatársaink egy része az évek elteltével cserélődik. nem azért, mert netán egyesek nem felelnek meg beosztásuknak, hanem azért, mert úgy érezzük, hogy az új iránt érzékeny, gondolkodó, jól képzett emberekre másutt is nagy szükség van.

/folyt.köv./

12.05 rj H 134

- 17 -

bb. 27. / a biológiai tudományok... 2. folyt./rj

tervezzük egyébként hogy szoros együttműködést teremtünk más tudományos intézményekkel, elsősorban a szegedi józsef attila tudományegyetemmel, valamint az itteni mezőgazdasági kísérleti intézettel.

- az új biológiai központ megteremtése hazánk jelentegi legnagyobb tudományos beruházása, teljes felépítésére és berendezésére mintegy háromszázhetven millió forintot fordítanak - fejlesztésének támogatását az intézmény főigazgatója. /mti/

-. -

bb 28. kiutasított csempészek

gg bh hgy

1970. november 21.

giancarlo cecelli, 37 éves reklámügynök és brambilla gianpetro 30 éves taxisofer, olasz állampolgárok, genovai lakosok, november 18-án magyarországra történt érkezésükkor közel 300 000 forint értékű aranytárgyat csempészték az országba. amikor az aranytárgyakat értékesíteni akarták, a rendőrség tetten érte őket. giancarlo cecellit és bramilla gianpetrot az ország területéről kiutasították. a becsempésztett aranyat bűnjelként lefoglalták. /mti/

-. -

bb 29. a kongresszus tiszteletére - száz borsodi szocialista brigád teljesítette éves tervét

vid kz bh hgy

1970. november 21.

a borsodi szénbányák száz szocialista brigádja jelentette Szombaton: teljesítette a tizedik kongresszus tiszteletére tett felajánlását, befejezte éves tervét. a széntermelésben különösen jó eredményt értek el a sajószentpéteri terv-tároló gépesített frontfejtésén dolgozó szocialista brigádok. a nagyteljesítményű lengyel maróhenger és az önjáró biztosító berendezések gondos kezelésével, a magasabbfokú technika sikeres alkalmazásával jelentősen csökkentették a termelési költséget is. a vállalatukat teljesítő kollektívák között van matyi jános albert-telepi aranykoszorus szocialista brigádja is, amely már több mint tíz éve vesz részt a szocialista brigádmozgalomban. /mti/

-. -

12.10 bh 4c 174

- 18 -



bb. 30. óriás silók csehszlovákiának és Lengyelországnak

/vid/kz/rj hgy

1970. november 21.

Óriás takarmánysilók szállítását kezdte meg csehszlovákiába a tatabányai delta ktsz. a szövetkezet legújabb gyártmányából ugyanis nagy mennyiséget, 1500 darabot rendelt az agrokompex. a darabonként 54 000 forint értékű, üvegszálalás polieszter elemekből készülő silók zömét csehszlovákiába és lengyelországba exportálják. bár az 1500 mezőgazdasági berendezést a jövő évre rendeltek, a csehszlovák partner kívánságára a tatabányai ktsz. már most megkezdte a szállítást. naponta 6 silóóriást indítanak utnak tatabányáról. a szállítmányokat a 18-as aköv teherautóval továbbítják Zólyomba, velka coloniára, kassára és vlasticéba. a gyűrűkből összeszerelt, 20 köbméteres, kettő emeletnyi magasságu műanyagcső testeket a helyszínen az agrokompex szakemberei állítják. a műanyagcsőből sok szempontból előnyösebbek az acéllemezekből készült berendezéseknél. mivel a poliészter rossz hővezető, a benne tárolt terményt jól óvja a túlzott felmelegedéstől. előnye az is, hogy a legnagyobb méretű műanyag silót is 6 ember segítségével teherautóra rakják és rendeltetési helyén gyorsan felállíthatják. /mti/

-. -

bb. 31. huznak a vadlibák

vid/kz/rj hgy

1970. november 21.

az alföld madár-szállásain élénk a forgalom. feltűntek a fenyő-rigók, megérkeztek az északi süvöltők első hirnökei. a hetek óta a duna-tisza közén tanyázó vadlibák tovább húztak. a vetési ludak a megye déli részén és a tisza-mentén folytatják útjukat. a kiskunsági pusztákról délebbre húzódnak a túzok. kunszentmiklósn, tázlár környékén költő, nagytestű madarak most falvakba verődtek és szinte állandó mozgásban vannak. /mti/

-. -

12.55 rj 4c 131

- 19 -

bb. 32. „menedékjog,, a nyulaknak

vid/kz/rj hgy

1970. november 21.

a nagyalföld sok vadász-körzetében egész télen „menedékjogot,, élveznek a nyulak. a legutóbbi vadszemléken ugyanis megállapították, hogy nagymértékben csökken a mezei nyulállomány ami a mavad lőtt vadnyul forgalmán is érződik. a tavalyinál jóval kevesebb - alig 30-35 ezer - lőtt nyullal számolnak, s így már az idén nehezen tudják teljesíteni a megrendeléseket.

a már beérkezett lőtt nyulak „ápolását,, megkezdték. a fagyasztott fülesek bundáját fényesre kefélnek, manósaikat „pedikürözik,, és hegyesre pedrik a bajszukat. a tizesével, rudra aggatva „utaznak,, majd a külföldi megrendelőkhez. nagyrészt nszk-ba exportálják. az első rakományt hétfőn továbbítják. /mti/

--

bb. 33. vadászati kiállítás salgótarjánban

vid/kz/rj hgy

1970. november 21.

megyei vadászati kiállítás nyílt szombaton a salgótarjáni kohász művelődési központban. megnyitó beszédet vallus pál, a magyar vadászok országos szövetségének elnöke mondott.

a jövő évi vadászati világkiállítás előkészületei keretében rendezett „tárlat,, már a megnyitó napján nagyszámu közönséget vonzott. a látványos kiállításon három világrekorder - a gyulai dámlapát, a martonvásári őzagancs, a tuskósi szarvasagancs - mellett ott látható a nógrádban tevékenykedő vadászok trófeáinak legjava is. kiállítottak továbbá kitömött őzeket, szarvasokat, egy egész vaddisznó családot, apróvadakat, szárnyasokat, vadászfegyvereket és felszereléseket, bélyeget, könyveket és fotókat. a december 1-ig megtekinthető nógrád megyei vadászati kiállítás első napján dr. bertóti istván, a mavosz V tartott előadást vadgazdálkodásunk időszerű kérdéseiről. a továbbiakban - kétnaponként - vadászati - és természet - filmeket vetítenek. /mti/

--

✓ főtitkárhelyettes

13.00 rj hgy 13¹¹

- 20 -

bb 36. időjárásjelentés

szb -cz

1970. november 21.

a meteorológiai intézet jelenti november 21-én szombaton 13 órakor:

enyhe marad az idő

európa nagy részén a különböző hőmérsékletű és neveltség-tartalmu légtömegek egymást követő hullámai okoznak változékony, az évszakhoz képest enyhe időjárást. a keleti tengertől a déli-kárpátokig, illetve a dinári alpokig terjedő többszáz kilométer széles sávban hosszantartó ködök keletkeznek. ettől a sávtól keletre és nyugatra többfelé esik az eső, a szovjetunió európai területének egy-két helyén havazások vannak. a legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken portugália kivételével egész Európában 1-6, belgrádban 10 fokkal volt magasabb az évszaknak megfelelőnél.

házánkban pénteken borult vagy erősen felhős, szokatlanul enyhe idő volt. az alsó-tisza és a körösök vidékén 1-2 órás napsütés is volt. az ország nagyrészen esett az eső. a lehullott csapadék mennyisége általában csapadéknym és 9 milliméter között változott, de káldon, farkasgyepün és esztergomban 11, kékestetőn 13 millimétert mértek. a hőmérséklet napközben az északnyugati és északi megyékben 7-11, máshol 12-19 fokig emelkedett. szombaton hajnalra a nyugati megyékben helyenként 0 - plusz 3, máshol 4-9 fokig hűlt le a levegő. a hajnali óráktól sokfelé köd keletkezett. ma délelőtt az ország nagyrészen erősen felhős, párás, egy-két helyen ködös idő volt. néhány helyről ködszítalást jelentettek. a hőmérséklet 11 órakor általában 6-10 fok között volt, de a napos békéscsaba körzetében 14 fokot mértek.

budapesten pénteken a hőmérséklet napi középértéke 11,8 fok volt, 7-8 fokkal magasabb mint a sokévi átlag.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 8 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 761 milliméter, gyengén süllyed.

várható időjárás vasárnap estig: tulnyomóan felhős, párás, főként keleten a reggeli és a délelőtti órákban ködös idő, néhány helyen ködszítalással. vasárnap nyugat felől esők. mérsékelt, időnként élénk déli, délnyugati szél. enyhe arad az idő. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 1-6, legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 9-14 fok között.

a duna vizállása budapestnél 282 centiméter. /mti/

--

13.05/szb

-21-

hgy 13³⁰

bb 34. mérleghiány nélkül zárja az évet az árvizsújtotta nagyari május 1. tsz

vid kz bh hgy

1970. november 21.

a pusztító szabotczi árviz óta eltelt alig fél év alatt talpra állt a nagyari május 1. termelőszövetkezet, amelyet mintegy nyolc millió forint értékű kárral sújtott az elemi csapás. a ki-tűnő eredmény főként a nagykunsági tsz területi szövetség ötvenkilenc tagszövetkezetének köszönhető. az ő kollektív, testvéri segítségükkel lett urrá a nehézségeken a közös gazdaság.

a nagykunságiak eddig mintegy két és fél millió forint értékű támogatást nyújtottak a védnökségük alá vett termelőszövetkezet-nek. többek között tizenöt vagon kenyérgabonát, öt vagon burgo-nyát, harminc vagon takarmányt, vetőmagot, palántákat küldtek. huszonhat ács- és kőműves szakemberük vett részt az erősen meg-rongálódott gazdasági épületek rendbehozásában.

a karcagi talajjavító vállalat gépei segítséget nyújtottak az őszi szántáshoz, vetéshez, segítették a silókukorica betakarít-ását. az állatállomány megmentéséhez azzal járultak hozzá, hogy száz szarvasmarhát egész nyáron kisujszálláson legeltettek. háromszáztizenöt ezer forint készpénz segílyt is adtak, hogy a tagok rendszeresen megkaphassák munkabérüket. a nagykunsági tsz tagok, szakemberek ma is mindennapos ,, vendégek,, nagyarnak.

a baráti segítség eredményeként a harmadik negyedévet már mérleghiány nélkül zárta a gazdaság és most már biztosra vehető, hogy pozitív egyenleggel zárul majd az éves mérleg is. a nagyari május 1. tsz vezetői és tagjai megleghangu levélben mondtak köszönetet a szolnok megye párt- és tanácsai vezetőinek, a nagy-kunsági tsz-eknek, az önzetlen támogatásért./mti/

--

bb 35. a török külügyminiszter sajtótájékoztatója

t fe/mné hi bh -cz

1970. november 21.

Ihsan sabri caglayangil, a török köztársaság külügyminisz-tere szombaton a hotel intercontinentalban sajtóértekezleten tájékoztatta az újságírókat a magyarországon tett hivatalos látogatásának tapasztalatairól. az értekezleten résztvett péter jános külügyminiszter, s jelen volt ismail soysal, török-oroszág budapesti nagykövete.

/ folyt. köv./

- 22 -

13.05 bh 4c 133¹

bb 35. / a török ... 1. folyt./ b h

dr. bányász rezső a külügyminisztérium sajtóosztályának vezetője üdvözölte a vendégeket, majd a török külügyminisz-ter válaszolt az újságírók kérdésére.

bevezetőben hangsúlyozta: napjainkban valamennyi ország-ban a legfőbb törekvések közé tartozik az életkörülmények javít-ása. természetesen minden népnek megvannak a maga sajátos problémái, éppen ezért az eredmények vizsgálatánál elsősorban azt kell tekintetbe venni, hogy az illető ország - függetlenül társadalmi berendezkedésétől - megfelelően kihasználja - e a rendelkezésére álló lehetőségeket. ilyen alapon kísértük fi-gyalemmel itt tartózkodásunk során a magyar nép eredményeit. azt tapasztaltuk, hogy a magyar nép mind az ipar, mind a mező-gazdaság és általában a gazdálkodás terén rendkívül szép sikereket ért el. különösen nagyra értékeljük kulturális eredményeiket, a kulturális és történelmi műemlékek helyreállítását és védelmét.

arra a kérdésre hogyan értékeli a magyar vezetőkkel folytatott tárgyalásait a külügyminiszter kijelentette:

- magyarországi látogatásom során az a megtiszteltetés ért, hogy fogadott losonczi pál, az elnöki tanács elnöke és fock-jenő, a kormány elnöke; továbbá alkalmas volt eszmecsere-t folytatni péter jános külügyminiszter kollégámmal. tárgyalásainkat a kölcsönös megértés, a nyílt és őszinte légkör jellemezte. meg-vitattuk a nemzetközi problémákat és a kétoldalú kapcsolatainkat. megállapítottuk, hogy számos kérdésben azonos, vagy egymáshoz közelálló a nézetünk, s azon fáradoztunk, hogy közelebb hozzuk álláspontjainkat olyan kérdésekben, amelyekben még bizonyos el-lérések mutatkoznak. jelentős eredménynek tartom, hogy mindkét fél megerősítette azt a szándékát: minden tőle telhetőt megtesz a világ, különösen pedig a saját földrészük, európa békéjéért, biztonságáért.

- ami a kétoldalú kapcsolatainkat illeti, a legjelentősebb eredménynek azt tartom, hogy mindkét fél fejleszteni kívánja a kölcsönös együttműködést gazdasági, ipari és kulturális téren, s erre számos lehetőség kínálkozik.

a külügyminiszter a továbbiakban az európai biztonság kér-ésével foglalkozott. ismeretesek - mondotta - a magyar népköz-társaságnak a konferencia összehívására tett erőfeszítései, s ki-jelentethetem, hogy a török köztársaság is pártolja a konferencia gondolatát. de nem bízhatjuk a véletlenre e fontos tanácskozás eredményének kimenetelét. célunk, hogy az utóbbi időben ez irány-ban tett lépések elért eredmények tartósak legyenek, s hozzá-járuljanak az európai kontinens békéjének biztosításához. helyesnek tartanám, hogy a földrészünk biztonságával összefüggő kérdéseket konferenciákon vagy konferencia-sorozaton vitassuk meg. meggyőződésem, hogy ezen közösen kell munkálkodnunk. azok a fejlemények, amelyekre az utóbbi időben Európában sor került, biztatók és bátorítást jelentenek a konferencia megvalósítására.

/folyt. köv./

- 23 -

13.20 bh 4c 135⁰

bb o 35. / a török ... 2. folyt./ bh

a külügyminiszter végül köszönetet mondott mind a magyar kormány képviselőinek, mind a magyar népnek azért a szívélyes fogadtatásért, amelyben megérkezése első percétől fogva részesítették.

a sajtótájékoztatón péter jános külügyminiszter török kollégája szavaihoz kapcsolódva kijelentette: véleménye szerint mind a magyar, mind a török kormány őszintén és tudatosan arra törekszik, hogy közös multbeli kapcsolataikat, azok tapasztalatait felhasználva a mai nemzetközi és társadalmi viszonyoknak megfelelő módon ápolják barátságukat, szélesítsék a feszültség enyhítését célzó nemzetközi együttműködésüket. hozzátette: török kollégájának magyarországi látogatása jó alkalmat nyújtott arra, hogy tanulmányozzák, milyen területeken lehet bővíteni a két-államú kapcsolatokat, hogyan lehet fejleszteni az együttműködést a nemzetközi életben.

- örülök mindannak, ami itt a török külügyminiszter részéről - főleg ami az európai biztonságot szolgáló együttműködésünk-
ról - elhangzott. a magam részéről nagy várakozással tekintek az ilyenirányú közös munkánk elé - mondotta /mti/

bb. 37. e m b a r g o 19.00 h-ig

közös közlemény 1.s. caglayangil török külügyminiszter magyarországi látogatásáról

rj cz

1970. november 21.

péter jánosnak, a magyar népköztársaság külügyminiszterének meghívására ihsan sabri caglayangil, a török köztársaság külügyminisztere 1970. november 17-21 között hivatalos látogatást tett magyarországon.

Látogatása során a magasrangu török vendéget fogadta losonczi pál, az elnöki tanács elnöke és fock jenő, a minisztertanács elnöke.

a török köztársaság külügyminisztere és kísérete budapestén kívül látogatást tett szigetváron, pécsen és egerben, valamint a két nép közös történelmében nevezetes más helyeken. tudományos és műszaki intézmények meglátogatása során kiemelkedő eredményeket ismert meg, amelyeket magyarország gazdasági, társadalmi és kulturális téren ért el.

a tárgyalásokon résztvettek:

magyar részről: hollai imre külügyminiszterhelyettes, zágor györgy, a magyar népköztársaság ankarai nagykövete, dr. pehr imre, dr. bányász rezső és matusek tivadar, a külügyminisztérium főosztályvezetői, valamint más minisztériumok vezető munkatársai.

/folyt.köv./

13.24 rj 1370

- 24 -

bb. 37. / közös közlemény... 1. folyt./rj

török részről: ismail soysal, a török köztársaság budapesti nagykövete, oktay iscen, oktay cankardes és erdem erner, a külügyminisztérium főosztályvezetői.

az őszinteség, a szívélyesség és a kölcsönös megértés légkörében lefolyt tárgyalások során a két miniszter eszmecserét folytatott a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseiről és áttekintette a számos területen kielégítően fejlődő török-magyar kapcsolatokat.

a nemzetközi helyzetről folytatott véleménycsere során a felek kifejezték szilárd elhatározásukat, hogy továbbra is megtesznek minden tőlük telhetőt a béke erősítéséért, az államok közötti együttműködés fejlesztéséért, a nemzetközi érintkezés általánosan elfogadott elveinek tiszteletben tartása alapján.

a felek nagyra értékelték a megalakulásának 25. évfordulóját ünneplő egyesült nemzetek szervezetét, kifejezték hűségüket e szervezet alapeszméihez, megerősítették az ensz megszilárdítására irányuló őszinte törekvésüket, s méltatták azt a szerepet, amelyet az ensz a nemzetközi béke, biztonság és együttműködés érdekében betölt.

a két külügyminiszter hangsúlyozta, hogy a béke és a világ biztonsága szempontjából rendkívül jelentős lenne a hatékony nemzetközi ellenőrzéssel történő, általános és teljes leszerelésre vonatkozó egyezmény megkötése. ezért támogatnak minden konstruktív lépést, amely ezt a célt elősegíteni hivatott. kiemelték az atomsorompó egyezmény nagy jelentőségét, mint olyan lépést, amely a nukleáris fegyverek korlátozásához vezet. továbbra is támogatják azokat a törekvéseket, melyek utját kívánják állni a tengerek és az óceánok mélyén tömegpusztító fegyverek elhelyezésének és meg akarják tiltani a biológiai és vegyi fegyverek létrehozását, gyártását, felhalmozását és alkalmazását.

/folyt.köv./

13.25 rj

4c 146

- 25 -

bb. 37. közös közlemény... 2. folyt./rj

a miniszterek behatóan tanulmányozták az európai kérdéseket. Kiemelték az európai biztonság és együttműködés problémái megoldásának szükségességét. Megelégedéssel fogadták a szovjetunió és a német szövetségi köztársaság között aláírt, valamint a lengyel népköztársaság és a német szövetségi köztársaság által parafált szerződéseket, mint fontos lépéseket az európai enyhülés útján. Meggyőződésük, hogy e szerződések, valamint a folyamatban levő egyéb tárgyalások pozitív

eredményei, továbbá az érdekelt államok közötti érintkezések, konzultációk és tárgyalások jelentős mértékben hozzájárulnak a feszültség csökkentéséhez, európa biztonságához és az együttműködés kérdéseivel foglalkozó konferencia, illetőleg ilyen értekezlet sorozat összehívásához. ennek sikere jelentősen elősegítendő a meglévő problémák megoldását.

a miniszterek megvizsgálták a különböző nemzetközi konfliktusokat is.

kifejezték aggodalmukat a közel-keleti helyzet miatt. az elhúzódó konfliktus súlyos veszélyeket rejt magában. szükségesnek ítélik meg a tűzszüneti megállapodás meghosszabbítását, valamint azt, hogy jarring nagykövet folytassa közvetítő tevékenységét.

a biztonsági tanács 1967 november 22-i határozatának megfelelően az izraeli erőknek ki kell vonulniuk a megszállt arab területekről. e határozat kedvező alapot nyújt az igazságos és tartós béke megteremtésére a közel-keleten, biztosítja az arab országok jogainak és jogos érdekeinek megóvását.

az ugyancsak aggasztó dél-kelet-ázsiai helyzet kapcsán hangsúlyozták szilárd meggyőződésüket, hogy e konfliktust az 1954. évi genfi szerződések alapján, békésen és tárgyalások útján kell megoldani.

/folyt.köv./

13.27 rj Hc 1425

- 26 -

bb. 37. / közös közlemény... 3. folyt.rj

ihšan sabri caglayanglı tájékoztatta a magyar külügyminisztert a legutóbbi ciprusi fejleményekről és megismételte törökország őszinte kívánságát, hogy a konfliktusra békés megoldást találjanak a sziget függetlensége alapján. a két külügyminiszter kifejezte reményét, hogy a ciprusi török és görög közösségek képviselői között folyó előzetes megbeszélések utat nyitnak az összeérdekelte felek közötti egyeztetett és tárgyalásos megoldás előtt, amely biztosítja a két népközösség törvényes jogait és jogos érdekeit, s lehetővé teszi, hogy békében és biztonságban éljenek.

a kétoldalu kapcsolatok vizsgálata során a két miniszter utalt a kapcsolatok történelmi alapjaira. örömmel állapították meg, hogy az utóbbi években különösen a kereskedelmi, a gazdasági és a kulturális területen eredményeket értek el. őszinte szándékuk, hogy további erőfeszítéseket tesznek a két fél számára kölcsönösen előnyös kapcsolatok fejlesztésére.

a felek egyetértettek abban, hogy megerősítik gazdasági és kereskedelmi kapcsolataikat. tanulmányozzák a gazdasági kapcsolatok fejlesztésének új lehetőségeit, hogy ösztönözzék az ipari együttműködés különböző formái, ezen belül közös vállalkozások létrejöttét.

a felek erőfeszítéseket tesznek a kulturális kapcsolatok fejlesztésére. ennek keretében különösen a két nép közös múltjával kapcsolatos tudományos kutatásokban fokozzák az együttműködést.

a miniszterek nagy megelégedéssel nyilatkoztak a látogatás eredményeiről; török külügyminiszter első ízben látogatott a magyar népköztársaságba. a látogatás a két ország közötti baráti kapcsolatok fejlesztésének új, fontos szakasza.

/folyt.köv./

13.27 rj Hc 1425

- 27 -

bb 37. / közös közlemény... 4. folyt./rj

Törökország külügyminisztere a maga és küldöttsége nevében szintén köszönetét fejezte ki a meleg fogadtatásért és a szíves vendéglátásért, amelyben magyarországi társkodásuk során részvételük.

Suleyman demirel miniszterelnök nevében a török köztársaság külügyminisztere hivatalos törökországi látogatás a hivatal megfok-jenőt, a miniszterelnök elnökét. Ihsan sabri ca Layan-gil ugyancsak meghívta törökországi péter jános külügyi isz-tert. a meghívásokat örömmel elfogadták. időpontjukat a későbbiekben diplomáciai úton állapítják meg.

Budapest, 1970. november 21.

/mti/

bb. 45. elutazott budapestről a török külügyminiszter

t/fe/rj cz

1970. november 21.

Ihsan sabri caglayangil, a török köztársaság külügyminisztere, - aki péter jános külügyminiszter meghívására hivatalos látogatást tett magyarországon, - szombat délben elutazott budapestről.

A török külügyminiszter és a kíséretében lévő személyiségek bucsuztatására a ferihegyi repülőtéren megjelent péter jános külügyminiszter, marjai józsef és hollai imre külügyminiszter-helyettesek, zágor györgy hazánk ankarai nagykövete, valamint a külügyminisztérium több más vezető beosztású munkatársa. ott volt ismail soysal, a török köztársaság budapesti nagykövete. /mti/

13.38 rj ke 1425

- 28 -

bb 41. szorosabb együttműködés a mém és a szövetség között

i if/gk-kcs -cz

1970. november 21.

A mém és a szövetség vezetői - dr. dimény imre miniszter és dr. molnár frigyos elnök vezetésével - értekezleten vitatták meg a két fontos és egymással szorosan összefüggő munkaterület időszerű-kérdéseit. megállapították, hogy a mém és a szövetség együttműködése a szocialista szövetkezetpolitikai elveknek megfelelően alakult.

Az értekezleten megállapodtak abban, hogy a jövőben még hatékonyabbá teszik a két szerv együttműködését és az eddiginél gyakrabban cserélik ki a rendelkezésre álló gazdasági információkat. megbeszélték azt is, hogy miképpen lehetne a háztáji gazdaságok termelését továbbfejleszteni és hogyan lehetne a fogyasztási szövetkezeteket az eddiginél jobban bekapcsolni a termélforgalmazásba. elemezték a zöldség- és gyümölcstermesztés helyzetét és az ezzel összefüggő értékesítési kérdéseket is.

A megbeszélésen a mém és a szövetség vezetői úgy ítélték meg, hogy a párhuzamosan jelentkező kérdéseket szoros együttműködéssel kell megoldani. a jövőben a fejlesztési programokat - több esetben közös munkával - úgy alakítják ki, hogy azok a termelésben, a feldolgozásban és az értékesítésben érdekelt gazdaságok, vállalatok és szövetkezetek lehető leggazdaságosabb tevékenységét segítsék elő. /mti/

Érték

bb 42. sirlkdavatás

tr/kcs zs -cz

1970. november 21.

Eduardo gonzalesnek, a spanyol kommunista párt 1966-ban magyar párttagjának sirlkdavatása november 26-án csütörtökön délelőtt 10 órakor lesz a farkasréti temető 39-es parcellájában.

magyar partizánszövetség

/mti/

13.50/kcs ke ország

- 29 -

bb 44. átadták a kacsóh pongrác uti felüljárót

t pr/tr zs kcs -cz

1970. november 21.

zugló forgalmát könnyítő, jelentős közlekedési objektumot avattak szombaton a fővárosban: elkészült a kacsóh pongrác uti közúti felüljáró. korábban ezen a helyen sorompó működött, a vasúti szerelvények gyakran késztették hosszabb-rövidebb várakozásra a járműveket. a sínek felett átívelő karcsu hidat érdesített aszfalttal fedték, s a biztonságos közlekedést segíti a korszerű, fénycsöves megvilágítása is. budapest új létesítményét kelemen lajos, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnökhelyettese adta át rendeltetésének.

az új hid forgalombaléptével a budapesti közlekedési vállalat módosította több autóbuszjárat utvonalát. az 1-es autóbusz új végállomása ezentúl a kacsóh pongrác utnál lesz. az etele tér irányába induló autóbuszok a mexikói uton és a felüljárón át térhetnek rá a kacsóh pongrác utra, s onnan a népköztársaság útjára. a 25-ös autóbusz utvonala a kacsóh pongrác ut felé az erzsébet királyné utjáig változatlan, onnan tovább: erzsébet királyné utja-mexikói-ut. a 25/y a sárrétparki körforgalom irányába a kacsóh pongrác uton és eredeti utvonalán halad, s ellenkező irányban a kelen józsef utcáig változatlan utvonalon éri el a kacsóh pongrác uti végállomást. a 32-es új utvonala ugyan csak átvizet az új felüljárón./mti/

--

bb 40. huszonegy ujszülött közös névadója miskolcon

vid/fm kcs -cz

1970. november 21.

a kgm miskolci tüzeléstechnikai kutatóintézetének nagytermében szombaton tartották meg az intézet husz dolgozója ujszülött gyermekeinek - köztük egy ikerpár - közös névadó ünnepségét. miskolc második kerületének anyakönyvvezetője huszonegy új magyar állampolgár nevét jegyezte be az anyakönyvbe, majd csirmaz istván, a tüzeléstechnikai kutatóintézet igazgatója ajándékokat nyújtott át a szülőknek./mti/

--

14.00/kcs

ke 14⁰⁰

-30-

bb 38. elkészült a 28. somogy megyei törpevizmű

vid/kz/kcs -cz

1970. november 21.

szombaton átadták rendeltetésének somogy megye 28. törpevizművét. porrogszentkirály és a szomszédos porrog község lakosságát látja el egészséges ivóvízzel. a megyei tanácson és a két községi tanácson kívül a helyi lakosság is hozzájárult beruházási költségéhez./mti/

--

bb 43. megnyilt a fővárosi tanács építészeti bemutatóterme

t pr/tr zs kcs -cz

1970. november 21.

szombaton délben a tanács köruton megnyilt a fővárosi tanács városrendezési bemutató terme. az új létesítményt bartos istván, az országos műszaki fejlesztési bizottság elnökhelyettese, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának tagja adta át rendeltetésének. a főváros vezetőit a bemutatóterem létrehozásakor az a törekvés vezette, hogy a lakosság kellő időben értesüljön arról: hogyan kívánják budapest különböző területeit beépíteni, hogyan tervezik a városképet alakítani./

a bemutatóterem ezuttal a főváros módosított általános rendezési tervét ismerteti. tablók, fényképek, makettek adnak képet a városrendezők elképzeléseiről, terveiről, budapest formálódó arculatáról./mti/

--

bb 49. embargó 18.00 óráig!

losonczi pál

fk/kcs -cz

1970. november 21.

az elnöki tanács elnöke táviratban fejezte ki jókívánságait sleiman franglé köztársasági elnöknek, a libanoni köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából./mti/

--

14.05/kcs ke 14⁰⁵

-31-

bb 46. felavatták Leninváros új tizenkét tantermes általános iskoláját

vid fm bh -cz

1970. november 21.

Leninváros az idén új általános iskolával gazdagodott, amelynek avatására szombaton került sor. A mintegy huszonnégy millió forintos költséggel felépült új oktatási intézményben tizenkét tantermet, napközi otthont, napi hatszáz adagos konyhát, étkezőhelyiségeket, korszerű tornatermet és a gyakorlati oktatást szolgáló hét műhelyt létesítettek, amelyek közül négyben a vegyipari szakmával ismerkedhetnek meg a fiatalok.

az új iskolát Gulyás István, a városi tanács vb elnökhelyettese adta át Tóth Imréné igazgatónak. Ezután az iskola utőrőcsapata - amely Malinovszkij marsall nevét vette fel - tartotta meg zászlóavató ünnepségét. A város immár negyedik általános iskolájának patronálását a Tiszai Vegyikombinát energetikai főosztályának párt- és kisz-szervezete vállalta. /mti/

--

bb 47. Lottó nyereményjegyzék

gk bh -cz

1970. november 21.

A 47. játékhéten öt alkalattal Lottószelvény nem akadt. Az egyes osztályokra jutó nyereményösszegek a nyereményilleték levonása után a következők: a négytalálattal szelvények száma 24 darab, a nyeremény egyenként 151 291 forint. Háromtalálattal szelvény 3099 van, ezekre egyenként 586 forintot fizetnek. A 111 659 kéttalálattal szelvény egyenkénti nyereményösszege 20 forint. /mti/

--

bb 48. a századik névadás

vid fm bh -cz

1970. november 21.

Tíz névadó ünnepséget tartottak szombaton a debreceni ruhagyár művelődési termében. A mostani ünnepség nevezetesen évfordulóval is kapcsolatos: tavaly augusztus óta - amikor az első ilyen ünnepséget rendezték a gyárban - a századik gyermek névadóját tartották meg. Bernáth László nevét jegyezték be századiknak, akinek az édesanyja a technológiai osztályon dolgozik. mti/

--

1345 bh Hc 1410

- 32 -

bb 49. bemutatótermet nyitott a soproni ruhagyár

vid/kz/rj cz

1970. november 21.

A belföldi ellátásra és exportra egyaránt nagy tételekben szállító soproni ruhagyár szombaton korszerű bemutatótermet nyitott a gyár területén. A több mint egymillió forintos költséggel kialakított bemutatóterem nemcsak a vevők tájékoztatásának megjavítására szolgál, itt kapott helyet a gyár klubja is. A többszáz bejáró dolgozó utazása előtt a klubban hasznosan töltheti el az idejét. /mti/

--

bb 50. hétfőn kezdődik a magyar szocialista munkáspárt X. kongresszusa

1/h1/rj zs cz

1970. november 21.

November 23-án, hétfőn délután 2 órakor az építők rózsa Ferenc művelődési házában megkezdődik a magyar szocialista munkáspárt X. kongresszusa. A párt legfőbb testületének tanácskozásán körülbelül 650 000 kommunista képviselőjében mintegy 650 küldött vesz részt.

A kongresszus feladata, hogy értékelje az 1966-ban megtartott IX. pártkongresszus óta végzett munkát, számot adjon az elért fejlődésről, s a küldöttek véleményét, javaslatait figyelembe véve kijelölje az elkövetkező időszak feladatait, utmutatást adjon azok végrehajtásához. Ennek alapján a központi bizottság - korábbi határozatának megfelelően - a következő napirendet javasolja majd a kongresszusnak:

- a/ a központi bizottság beszámolója,
- b/ javaslat a szervezeti szabályzat módosítására,
- c/ a központi ellenőrző bizottság jelentése,
- d/ a fellebbviteli bizottság jelentése,
- e/ a párt vezető szerveinek megválasztása.

/folyt.köv./

13.55 rj Hc 1411

- 33 -

bb. 50. / hétfőn kezdődik... 1. folyt./nj

a hat napra tervezett kongresszuson, - amely nemcsak a párttagság, de egész népünk érdeklődésére is számot tartó esemény -, a küldötteken kívül igen sok meghívott is részt vesz. ott lesznek a forradalmi munkás-paraszt kormány tagjai, az országos főhatóságok vezetői, a társadalmi és tömegszervezetek vezetői; meghívták a tanácskozássra a magyar munkásmozgalom számos régi harcosát, a tudományos és művészeti élet ismert képviselőit, a szocialista építőmunka élenjáróit, közöttük szocialista brigádvezetőket, termelőszövetkezeti elnököket, kiváló értelmiségi dolgozókat. részt vesznek a kongresszuson a megyék, járások, városok, községek szakmai és mozgalmi munkában példamutató dolgozói, kommunistái, s a kongresszus vendégeinek sorában helyet foglalnak majd az ország, a nép ügyéért a kommunistákkal együtt munkálkodó pártönkivüliek képviselői, neves közéleti személyiségek.

a kialakult hagyományokhoz híven, számos testvérpárt vezetői, küldöttei is részt vesznek a tanácskozáson: 12 szocialista, további 20 európai kapitalista ország kommunista és munkáspártja képviselteti magát az mszmp x. kongresszusán.

a tanácskozásról a közvélemény, az ország népe naponta részletesen tájékozódhat a sajtó, a rádió és a televízió útján. a televízió hétfőn, rendkívüli adásnapon jelentkezik: délután 2 órakor kapcsolják a kongresszusi üléstermet, helyszíni közvetítést adnak a megnyitóról, valamint az mszmp központi bizottságának a beszámolójáról. keddtől szombatig minden este 19.50 órai kezdettel „a kongresszusról jelentjük”, címmel külön műsort sugároz a televízió. pénteken este ismét a helyszínről tudósít majd bővebben a tv, szombaton pedig összefoglalja a tanácskozás záróeseményeit.

a rádió politikai adásaiban szintén folyamatosan hirt ad majd a kongresszus eseményeiről. hétfőn 13.55 órakor, majd 14.55 órától egyenes adásban közvetíti a megnyitót, illetve a központi bizottság beszámolóját. a déli krónika naponta terjedelmes helyszíni beszámolót ad a kongresszus délelőtti eseményeiről, az esti krónika pedig összefoglalja az egész napi tanácskozást, s hangképekben tudósít az egyes felszólalásokról.

a hazai hírközlő szerveken kívül a külföldi sajtó is élénk figyelmet szentel az mszmp x. kongresszusának. a hírügynökségek munkatársain kívül számos külföldi újságíró ad majd rendszeresen tudósítást - a kongresszusi sajtóiroda útján - a magyar kommunisták tanácskozásáról. /mti/

--

- 34 -

14.05 nj *ke 14.11*

bb 51. e m b a r g ó : 15 óráig!

a külügyminiszter fogadása

gk zs bh -cz

1970. november 21.

péter jános külügyminiszter szombaton fogadást adott a külügyminisztérium vendégházában rácz pál külügyminiszter-helyettesnek e tisztsége alól történt felmentése, valamint hollai imrénének külügyminiszterhelyettesé való kinevezése alkalmából. a fogadáson részt vettek a budapesti akkreditált diplomáciai képviselők vezetői, valamint puja frigyos, a külügyminiszter első helyettese, bojtai jános, gyenes andrás és marjai józsef külügyminiszterhelyettesek, továbbá a külügyminisztérium vezető beosztású munkatársai. /mti/

--

bb 52. budapestre érkezett

gk zs bh -cz

1970. november 21.

szulhan cincadze szovjet zeneszerző, a tbiliszi zeneakadémia rektora, aki a magyar zeneművészek szövetségének meghívására részt vesz a nemzetközi bartók béla zeneszerző-verseny zsűrijének munkájában. /mti/

--

bb 53. novemberben is aranyat ért - az esők után meggyorsult az őszi mélyszántás

övid-kz/mné bh -cz

1970. november 21.

mezőgazdasági üzemeink az elmúlt héten a gépi és a kézi erő zömét a két legsürgetőbb őszi munkával, a kukoricatöréssel és a mélyszántással foglalkoztatták. a kukoricatörés az ország egész területén befejezéséhez közeledik. egyik legfontosabb kukoricatermő vidékünkön - fejér megyében - szombaton már csak 6 000 hold várt törésre. borsodban gyakorlatilag befejeződött ez a munka a hét végére. somogyban a termőterület háromnegyedről törték le a kukoricát, a nagyhatáru békés megyében pedig már csak elvétve található betakarításra váró kukorica -tábla. a kukoricatörés e gyors előrehaladása azt jelenti, hogy állami és szövetkezeti gazdaságaink dolgozói a pártkongresszus tiszteletére indult széleskörű verseny egyik elismerést érdemlő szép eredményeként lényegében behozták az időjárás okozta többhetes elmaradást.

/folyt. köv./

- 35 -

14.05 bh *ke 14.11*

bb 53. /novemberben is... folyt./ bh

a hét végi esőzéseket országsszerű aranyat érőnek értékeltek a mezőgazdasági szakemberek. a határra hullott 10-20 milliméternyi csapadék sokmillió megtakarítást tesz lehetővé azért, hogy számottevően megkönnyítette az őszi utolsó nagy munkáját a mélyszántást. korábban a sok csapadék miatt összetömődött, majd kőkeményre száradt talajokon ugyanis az átlagosnál lényegesen drágábban - több munkafolyamattal - tudtak csak megfelelő minőségű vetőanyagot készíteni. az esők után gyorsabban haladnak a traktorok és több korábban elengedhetetlen munkafolyamat nélkül is porhanyós szántást hagynak maguk mögött. fehérmegyében az utóbbi két hétben több mint 28 000 holdon, borsodban pedig a tervezett terület körülbelül 50 százalékán fejezték be az őszi mélyszántást. békésben többszáz lánctalpas traktor nyomában éjjel-nappal hasítják az ékeket a barázdát. az ár- és belvízkárt szenvedett csongrád megyei földeken viszont még változatlanul rendkívüli erőfeszítéseket követel a szántás. a vízektől összepréselt talaj nem akarja befogadni az ekevasat. minden talpalatnyi földért megküzdenek a szántóföldek dolgozói, hogy újból termővé tegyék. háromszor annyi munkát áldoznak az árvízvesztett földekre, mint a többiekre. helytállásukat dicsérik, hogy már eddig az árvízvesztett földeknek csaknem az 50 százalékát sikerült felszántaniuk.

az aranyat érő novemberi esőzés nemcsak a talajmunkákat könnyítette meg, de ugyanakkor meggyorsította a megelőző hetekben „porba vetett, gabonák csírázását, kelését, a legkorábban elvetett, s már kikelt gabonák növekedést, bokrosodását./mti/

bb 54. befejeződött az opw tanácsának ülése

í kkkf ie bh -cz

1970. november 21.

november 17-20. között budapesten tartotta a xvi. ülését a szocialista országok közös vasúti teherkocsiparkjának tanácsa. az opw tárgyalásokról a tanácskozáson résztvevő országok küldöttségeinek vezetői szombaton délután jegyzőkönyvet írtak alá./mti/

- 36 -

14.17 bh *ue* 15

bb. 55. halálos közlekedési baleset a mohácsi országúton - egy jugoszláv állampolgár életét vesztette - hárman megsebesültek

vid/rj fm cz

1970. november 21.

halálos karambol történt szombaton reggel 8 órakor baranyában, az 57-es számú úton, a kozármislényi elágazás közelében. radulovics s. reten észéki lakos os 141-51 forgalmi rendszámú gépkocsiját mohács felől pécs irányába vezette körülbelül hatvan kilométeres óránkénti sebességgel. a kozármislényi utkereszteződésnél lévő jobbra ívelő utkanyarban észrevette, hogy vele szemben jön egy tartályos gépkocsi, mire fékezett, de kocsija átcsuszott a menetirány szerinti baloldalra és ott összeütközött a vele szemben haladó, paleszter józsef pécsi lakos által vezetett vd 17-78-as forgalmi rendszámú tartálygépkocsival.

a baleset következtében a személygépkocsi utasai közül krivdics azra 51 éves észéki lakos a helyszínen, a mentőkocsiban végrehajtott műtét közben meghalt, radulovics zorka 32 éves észéki lakos nyolc napon túl gyógyuló súlyos, de nem életveszélyes, krivdics uzeir 51 éves észéki lakos nyolc napon belül gyógyuló és radulovics sreten 37 éves észéki lakos, a személygépkocsi vezetője nyolc napon túl gyógyuló sérülést szenvedett. a sérülteket a pécsi orvostudományi egyetem idegklinikájára szállították.

a baleset ügyében a rendőrség vizsgálatot indított. /mti/

bb. 56. negyedszázada énekel a pécsi bartók béla munkáskórus

vid/fm/rj cz

1970. november 21.

pécs egyik legrégebbi munkáskórusa, a volán 12. sz. vállalatának bartók béla férfikara, most ünnepli megalakulásának 25. évfordulóját. szombaton a negyvenöt tagú énekkar diszkozyűlést tartott a volán-klubban, ahol erre az alkalomra valóságos kis muzeumot rendeztek be: a kórus negyedszázados működésének értékes, szép emlékeit állították ki. az ünnepségen két baráti külföldi énekkar - lipcse és észék város kórusa - küldöttséggel képviseltette magát. maróti gyula, a kórusok országos tanácsának főtitkára a diszkozyűlésen adta át - az immár második - „kiváló együttes”, kitüntetést ligeti andor karnagynak, öt régi dalos pedig a „szocialista kulturáért”, jelvényt kapta.

az
/folyt.köv./

14.20 rj *ue*

- 37 -

bb. 56. / negyedszázada... 1. folyt./rj

az 1945-ben alakult munkáskórus husz évvel ezelőtt bartók béla nevét vette fel és műsorán azóta is állandóan szerepelnek a nagy névadó művei. a kettős évforduló - bartók halálának és az együttes fennállásának 25. évfordulója-tiszteletére ünnepi kórus-hangversenyt rendeztek a liszt ferenc hangversenyteremben. /mti/

--

bb 57. hevesi gyuláról neveztek el a xv. kerületi ujjalotai városrész első utcáját

t fj/pv zs bh -cz

1970. november 21.

hevesi gyula akadémikusról, a magyar és a nemzetközi munkásmozgalom idén elhunyt kiemelkedő harcosáról, a mtesz volt elnökéről neveztek el - születésének 80. évfordulója alkalmából - a xv. kerületben az ujjalotai városrész első utcáját. nevét márványtábla őrzi a városrész 1-es számú épületének homlokzatán. a szombati avatóünnepségen - amelyen részt vett kisházi ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke, valamint óvári miklós és tétényi pál, az mta főtitkárhelyettese - dr csanádi györgy akadémikus, közlekedés- és postaügyi miniszter emlékezett hevesi gyulára, a vegyészmérnökre, a tudósra, az újságíróra, a politikusra, a munkásmozgalom kiemelkedő alakjára. beszédében hangsúlyozta: hevesi gyulára most a x. pártkongresszus küszöbén úgy emlékezünk, mint a pártalapítók egyikére, az első központi bizottság tagjára, a szocialista termelés népbiztosára.

dr. bognár géza akadémikus, az mta műszaki tudományok osztályának elnöke hevesi gyulának akadémiai munkásságát méltatta.

/folyt.köv./

14.38 bh

- 38 -

MF-1525

bb.57. /hevesi gyuláról... 1. folyt./bh

az ünnepi megemlékezések után a márványtábla alatt koszorút helyezett el az mszmp központi bizottsága nevében dr. szekér gyula nehézipari miniszter helyettes és háj lászló, a kb tagjai; a műszaki és természettudományi egyesületek szövetségének elnöksége és az mta elnöksége nevében dr. csanádi györgy, valamint dr. bognár géza akadémikus. a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának koszoruját hantos jános vb -elnök helyettes és farkasinszky lajos párttitkár helyezte el. a márványtáblát az mszmp párttörténeti intézete nevében bakó ágnes és zsilák andrás igazgatóhelyettesek, a budapesti pártbizottság nevében dr. pál lénárd akadémikus, a pártbizottság tagja és gérnyi kálmán osztályvezető, valamint a kerületi párt- és tanácsi szervezetek nevében lantos zoltán első titkár és dr. valachi gyula tanácselnök koszoruzott. az avatóünnepség az internacionálé hangjaival ért véget. /mti/

-- Telső

bb 58. közlekedési balesetek

gk zs bh -cz

1970. november 21.

a xvii. kerület péceli ut és az óvónó utca kereszteződésénél julaj bányai 60 éves csehszlovák állampolgár személygépkocsijával elütötte vitmajer györgy 72 éves, budapesti lakost. az idős ember sérüléseibe belehalt. a közlekedésrendészet eljárást indított a gázoló ellen.

a xi. kerület karinthy frigyos utca és a budafoki ut kereszteződésénél ujhelyi lászló 30 éves gépkocsivezető tehergépkocsival nem adta meg az elsőbbséget és elütötte pap vazul 88 éves, budapesti lakost. az idős ember súlyosan megsérült. eljárás indult a teherautó vezetője ellen.

zuglóban a telepés utca 103. előtt szirmai sándor 21 éves gépkocsivezető tehergépkocsival gyorsan hajtott, s járművével egy villanyoszlopnak ütközött. szirmai sándor súlyosan megsérült. /mti/

--

- 39 -

14.42 bh

MF-1530

bb. 59. meghalt fehér ferenc vezérőrnagy

1970. november 21.

pv/rj cz

fehér ferenc, a magyar néphadsereg mérnök-vezérőrnagya, a szocialista hazaért-érdemrend kitüntetettje rövid betegség után 47 éves korában elhunyt. temetése - katonai díszpompával. - november 26-án, csütörtökön fél egy órakor lesz a farkasréti temetőben.

honvédelmi minisztérium és az
mszmp néphadseregi bizottsága

x x x

fehér ferenc elvtárs mint diósgyőri munkás a felszabadulás előtt már fiatalon részt vett a párt munkájában, az ellenállási mozgalomban. példás életű kommunista, pártunk hűséges és szerény harcosa, évek óta tagja volt az mszmp néphadseregi végrehajtó bizottságának. mint kiemelkedő, tehetséges katonai vezető jelentős érdemeket szerzett a hadsereg fejlesztésében. halálával súlyos veszteség érte a magyar néphadsereget. /mti/

bb. 61. két színházi bemutató

embargó: 19.00 h-ig

t/rj/nn/zs cz

1970. november 21.

két budapesti színház tartott premiért szombaton este a katonajózsef színház mihail bulgakov álszentek összeesküvése /moliere/ című drámáját mutatta be. iglódi istván rendezésében. a fordítás elbert jános munkája. a díszleteket csányi árpád, a jelmezeket pedig vágó nelly tervezte. a koreográfus szigetvári károly, a zeneszerző bácskai györgy.

a főbb szerepekben major tamás, pápai erzsit, fülöp zsigmondot és urbán erika főiskolai hallgatót láthatta a közönség.

x x x
/folyt.köv./

14.50 rj

NA 1500

- 40 -

bb. 61. / két színházi... 1. folyt./rj

a thália színház a világhírű olasz író, alberto moravia „a világ olyan, amilyen,„ című darabját állította színpadra. a fordítás csala károly munkája. a rendező léner péter. a díszletek rajkai györgy, a jelmezeket mialkovszky erzsébet tervezte. a színmű zenéjét prokópius imre állította össze. a főszerepeket keres emil, komlós juci és szabó gyula játszotta. /mti/

bb 60. hazaérkezett bécsből a magyar felsőoktatási küldöttség

i nn/tr zs bh -cz

1970. november 21

szombaton hazaérkezett bécsből az a magyar felsőoktatási delegáció, amely dr. nagy károlynak, az ötvös loránd tudományegyetem rektorának vezetésével vett részt az európai gyetemek rektorainak értekezletén.

- ez az első alkalom, hogy magyarországot hivatalosan is meghívták erre a tanácskozásra - mondta dr. nagy károly, az mti munkatársának. 21 ország több mint 70 felsőoktatási szakembere vett részt az értekezleten. egybehangzó vélemény volt, hogy Európában, de nyugodtan állíthatjuk, az egész világon ugyanazok a problémák foglalkoztatják a jövő tudományos szakembereinek oktatóit: az egyetemi képzés korszerűsítése, ezzel kapcsolatosan pedig a modern társadalom igényeinek kiszolgálása, az egyetemi élet demokratizálása.

- abban is közös volt a konferencia résztvevőinek állásfoglalása, hogy a legégetőbb kérdés mindenütt a felvételi rendszer. a nyugatiak ebben a témában álltak a legtávolabb a szocialista országok nézeteitől, gyakorlatától. a legélelkebb vitát a szelekció, - a kiválasztás módja váltotta ki. a nálunk meghonosodott felvételi rendszer élénk érdeklődést keltett, s különösen azt fogadták elismeréssel a tanácskozás küldöttei, hogy nálunk már a középiskolában megtörténik a tanulóifjúság irányítása, felkészítése a pályaválasztásra. tapasztalataink fényében azt is megállapíthattuk: hazánk felsőoktatása az európai élvonalban foglal helyet. /mti/

- 41 -

14.55 bh

NA 1500

bb 62. kevesebb köd, de több eső várható

tv sb/mm bzs -cz

1970. november 21.

a szokásosnál melegebb őszi szombaton ugyszólván az egész ország területét ködbe burkolta. reggel csupán sopron és nyiregyháza térségében volt tiszta, derült az idő. délelőtt az ország északi tájain és észak-dunántulon felszakadt a köd, de kecskemét, szolnok és siófok körzetében még kora délután is „felhőbe”, birkolódzott a táj és a város. a balatonra vezető országutakon helyenként ködfoltok nehezítették a hétvégi vikkendre siető gépkocsik forgalmát. a hőmérséklet még szombaton is elérte - békéscsabán, szegeden, debrecenben és baján - a 13-15 fokos felmelegedést. az ország többi részén általában 8-10 fokos hőmérsékletet mértek.

a meteorológiai előrejelzések szerint vasárnap ismét elérjük a szokásosnak megfelelő őszi hőmérsékletet, mert nyugat felől 2-3 fokkal hűvösebb levegő áramlik dunántúlra. ez a hidegebb légtömeg ugyszólván kisöpri a ködöt ebből az országrészből, de ugyanakkor ez a légáramlat sokfelé hozhat átfutó esőket is. vasárnapra tehát jobbára zárt téri program ajánlható, bár a turizmus szerelmeseit még nyilvánvalóan nem riasztja el az évszakinak megfelelő őszi idő. hajnalra általában 1-6 fokos lehülés és napközben pedig 9-14 fokos felmelegedés várható. /mti/

..-

bb 63. elbucsuztatták bíró lászlót

t fj/gk zs bzs -cz

1970. november 21.

mély részvétellel bucsuztatták szombaton a rákoskeresztúri temetőben bíró lászlót, a iv. kerületi pártbizottság 56 éves korában elhunyt tagját, a pamutnyomóipari vállalat újpesti gyára pártbizottságának titkárát. a ravatalnál díszőrséget állt szepvölgyi zoltán, a budapesti pártbizottság titkára, kelen béla, a budapesti pártvégrehajtó bizottság tagja, az esti hírlap főszerkesztője, somogyi imre, a iv. kerületi pártbizottság első titkára és vágó ernő, a magyar partizán szövetség titkára.

a budapesti, valamint a kerületi pártbizottság és a partizán-szövetség nevében dr. csendes károly, a budapesti pártbizottság tagja, a legfőbb ügyész helyettese vett bucsut az elhunytól. szólt arról, hogy bíró lászló még középiskolás volt, amikor kapcsolatot teremtett a munkásmozgalommal. aktív résztvevője, majd egyik vezetője volt a viii. kerületi forradalmi mozgalomnak. 1946-tól 1950-ig a budapesti pártbizottság osztály vezetőjeként dolgozott, majd 1950 és 1956 között a világosságot, azt követően pedig az esti hírlapot szerkesztette. részt vett a párt újjászervezésén, valamint a karhatalom megszervezésében is. bíró lászló bárhol dolgozott, mindenütt közmegebecsülésnek örvendett. párhüség, önzetlen segíteni akarása példaként áll mindenki előtt, aki ismerte.

/folyt. köv./

15.35/bzs

- 42 -

MTI 15.35

bb 63. /elbucsuztatták ... 1. folyt./bzs

a pamutnyomóipari vállalat és a volt viii. kerületi ifik nevében hanák imre és pataki lászlóné bucsuzott az elhunytól. a végtisztességadáson leróta kegyeletét bíró lászló sok egykori harcostársa, munkatársa, barátja, társadalmi és politikai életünk több ismert személyisége. /mti/

..-

bb 64. növekedett az ipari dolgozók, csökkent a mezőgazdaságban foglalkoztatottak aránya - újabb kötet a népszámlálásról

i hi/mné bzs -cz

1970. november 21.

az 1970. január 1-i népszámlálás teljes anyagából egy százalékos mintavétel - lényegében százezer lakosra kiterjedő adatgyűjtés - alapján részletes feldolgozást készít a központi statisztikai hivatal, ez a kötet az év végére készül el. ennek fontosabb - főleg a népesség demográfiai és foglalkozási összetételére, valamint a lakáshelyzetre vonatkozó - adatait azonban most külön közzétették.

a jelentés szerint az ország 10.316.000 főnyi lakosából - a január 1-i állapot szerint - 5 millió 5 ezer a férfi, és 5 millió 311 ezer a nő. az ezer férfira jutónők száma 1061, tehát 12-vel kevesebb, mint tíz évvel ezelőtt volt. a világháború következményeként előállott „nőtöbblet”, az utóbbi negyedszázadban fokozatosan csökkent.

1960-1970 között tovább tartott a népesség öregedési folyamata: a gyermekkorúak száma 14 százalékkal csökkent, az öregkorúaké 28 százalékkal nőtt. ami a családi állapot változását illeti, a házások aránya mindkét nemnél kisebb mértékben csökkent, az elváltak száma jelentősen növekedett.

az iskolai végzettség színvonala tovább javult az utóbbi évtizedben: az általános iskola nyolc osztályát végzetek aránya több mint másfélszeresére emelkedett, s az érettségizettek, illetve a felsőoktatási intézményben oklevelet szerzetek száma is tovább nőtt.

/folyt. köv./
15.42/bzs

- 43 -

MTI 16.00

bb 64. /növekedett ... 1. folyt./bzs

a gazdasági tevékenység szempontjából is jelentősen változott a népesség összetétele. az aktív keresők száma a 60-as évek elején tapasztalt átmeneti csökkenés után eleinte lassu ütemben, az utóbbi években jelentősen emelkedett, s számuk az idén elérte az 5 milliót; a nyugdíjasok, járadékosok száma csaknem megháromszorozódott, s mivel több mint 140.000 nő részeseül gyermekgondozási segélyben, ilyen módon az ugynevezett inaktív keresők /nyugdíjasok, járadékosok, segélyezették, stb./ együttes száma megközelíti az 1.400.000-et. a száz keresőre jutó eltartottak száma e tíz év alatt 100-ról 78-ra csökkent.

a különböző népgazdasági ágak helyzetét a foglalkoztatottak száma alapján vizsgálva kiderül, hogy míg 1960-ban az iparban és építőiparban dolgozók együttes aránya nem érte el a mezőgazdasági keresőkét, addig az idén az ipari dolgozók száma egymagában is jóval felülmúlja a mezőgazdasági foglalkozásuakét. egyébként az ipari és építőipari dolgozók együttes száma tíz év alatt mintegy 30 százalékkal nőtt, a mezőgazdaságban foglalkoztatottaké nagyjából ennyivel csökkent.

a lakásállomány összetételére vonatkozó ^(számoltató) adatok javulást tükröznek: az egyszobás családi otthonok aránya 61 százalékról 47 százalékra csökkent: a kétszobásoké 32 százalékról 43 százalékra, a három és többszobásoké 7 százalékról 10 százalékra emelkedett. a komfortos lakások aránya tíz év alatt 13 százalékról 24 százalékra, a félkomfortos lakásoké 7 százalékról 10 százalékra nőtt; a komfort nélkülieké 80 százalékról 66 százalékra csökkent. tíz évvel ezelőtt 483.000 fürdőszobás, illetve mosdófülkés lakást irtak össze, ez az arány jelenleg meghaladja az egymilliót.

végezetül kiderül a jelentésből, hogy a lakások 68 százalékát tulajdonosi, 28 százalékát főbérleti, egy százalékát társbérleti, 3 százalékát szolgálati és egyéb jogcímen használják. az ország lakásállományának egynegyede - 821.000 családi otthon - az állam tulajdona, háromnegyede - 2.324.000 lakás - személyi tulajdonban van. /mti/

15.45/bzs

N4 16^{cs}

- 44 -

a szerkesztőségek figyelmébe!

bzs -cz

1970. november 21.

a mai bb 50-es számú hírünk /hétfőn kezdődik ... / első bekezdésének második mondatát;

„a párt ... vesz részt, ... v i s s z a v o n j u k .

/mti/

--

a szerkesztőségek figyelmébe!

bzs la

a mai bb 50-es számú hírünk /hétfőn kezdődik a magyar szocialista munkáspárt x. kongresszusa/ 1. folyt. második bekezdésének első sorától a szöveg helyesen:

a kialakult hagyományokhoz hiven számos testvérpárt vezetői, küldöttei is résztvesznek a tanácskozáson. /a további szöveg a bekezdés végéig törölendő./

a tanácskozásról a közvélemény .. /mti/

--

bb 65. szombaton elutazott budapestről

gk zs bzs la

1970. november 21.

a német-szovjet baráti társaság küldöttsége, amely kurt thieme főtitkár vezetésével tett látogatást hazánkban. a delegációt elutazása előtt fogadta dr. herbert plaschke, az ndk budapesti rendkívüli és meghatalmazott nagykövete. a ferihegyi repülőtéren nagyarányú és meghatalmazott nagykövete. a ferihegyi repülőtéren nagyarányú és meghatalmazott nagykövete. a ferihegyi repülőtéren nagyarányú és meghatalmazott nagykövete. ott volt heinz knobbe, az ndk budapesti nagykövetségének tanácsosa./mti/

--

16.45/bzs

- 45 -

N4 17^{cs}

bb 66. kihirdették az idei eötvös verseny eredményét

t ms/gg zs bzs la

1970. november 21.

szombaton délután az eötvös loránd tudományegyetem fizikai intézetének előadótermében kihirdették az 1970. évi eötvös verseny eredményét. 700-700 forintos első díjat kapott blahó gábor /budapesti eötvös gimnázium iv. o. tanuló, tanára zentai károly/, és harmat péter /fizikus hallgató, eötvös loránd tudományegyetem/ a mosonmagyaróvári kossuth gimnázium volt tanítványa /tanára krajnik józsef/. 500-500 forintos második díjat nyert bajmóczy ervin /budapest, fazekas gimnázium iv.o, tanára hutai ferenc/, és tichy-rács ádám /budapesti eötvös gimnázium iv. o., tanára zentai károly/, 400 forintos harmadik díjban részesült mosó tamás /budapesti eötvös gimnázium, iv.o, tanára zentai károly/.

a győztesek jutalmait vermes miklós kossuth-díjas középiskolai tanár adta át.

ezután kunfalvi rezső, a középiskolai matematikai lapok szerkesztője kihirdette a folyóirat 1969-70. évi fizikai pontversenyének eredményét. az idei versenyen 128 iskola 842 tanulója vett részt. a különböző korosztályokban első díjat nyert pröhle péter /budapesti bikszádi uti ált. isk./ tegze miklós /kölcsey ferenc gimnázium/, traply endre /fazekas mihály gimnázium/, iglói ferenc /szeged, radnóti miklós gimnázium/, berkes enikő /kossuth zsuzsa gimnázium/, gál péter, /fazekas mihály gimnázium/ és sailer kornél, /ózd, józsef attila gimnázium/. /mti/

bb 67. újabb külföldi delegációk érkeztek az mszmp x. kongresszusára

t sz/mm bzs la

1970. november 21.

szombaton újabb külföldi küldöttségek érkeztek budapestre az mszmp x. kongresszusára.

megérkezett a vietnami dolgozók pártjának küldöttsége hoang van hoan-nak, a politikai bizottság tagjának vezetésével, tagjai: nouven tho chan, a központi bizottság póttagja, hoang luong, a vdk budapesti nagykövete, aki itt csatlakozik a delegációhoz.

a küldöttséget a ferihegyi repülőtéren kállai gyula, az mszmp politikai bizottságának tagja, csémi károly, a központi bizottság tagja, és jakus jeno, hazánk vdk-ba akkreditált nagykövete fogadta.

/folyt. köv./
16.27/bzs

- 46 -

NI 1945

bb 67. /újabb külföldi ... 1. folyt./bzs

max reimann, a központi bizottság első titkára vezetésével megérkezett németország kommunista pártjának küldöttsége.

budapestre érkezett a norvég kommunista párt küldöttsége, amelyet leif hammerstad, a titkárság tagja vezet, a delegáció tagja: birger bakken, a központi bizottság tagja.

a svédország baloldali pártja - kommunisták - küldöttségét gunvor ryding, a politikai bizottság tagja vezeti, tagjai: erik berg, a központi bizottság tagja, gustaf andersson, az östergötlandi területi pártbizottság elnöke.

a dán kommunista párt küldöttségének vezetője ivan hansen, a politikai bizottság tagja, a delegáció tagja: bent gammelgaard, a központi bizottság póttagja.

a finnkommunista párt küldöttségét taisto sinisalo alelnök vezeti, tagja: erkki kauppila, a központi bizottság titkárságának politikai munkatársa.

a luxemburgi kommunista párt küldöttségét dominique urbany, a párt elnöke vezeti.

a görög kommunista párt háromtagú küldöttséggel képviselteti magát, amelyet kosztasz kolijannisz, a központi bizottság első titkára vezet.

a delegációk fogadásánál a ferihegyi repülőtéren jelen voltak: benke valéria, a társadalmi szemle főszerkesztője, cservenka ferencné, a pest megyei pártbizottság első titkára, jakab sándor, a központi bizottság osztályvezetője, kimmel emil, a központi ellenőrző bizottság tagja, molnár frigyés, k.nagy sándor, a központi bizottság tagjai. /mti/

bb 68. időjárásjelentés

mm bzs la

1970. november 21.

a meteorológiai intézet jelenti november 21-én, szombaton 19 órakor:

enyhe idő esőkkel

várható időjárás vasárnap estig: tulnyomóan felhős, párás, főként keleten a reggeli és a délelőtti órákban ködös idő, ködszítalással, sokfelé esővel. időnként megélénkülő déli, délkeleti szél.

várható legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 9-14 fok között. /mti/

19.15/bzs

- 47 -

NI

bb 69. jubileumi irodalmi est debrecenben

vid bzs la

1970. november 21.

Szombaton este a debreceni déri múzeum előadótermében jubileumi irodalmi estet rendeztek a ből az alkalomból, hogy a tájegység irodalmi folyóirata, az „alföld”, husz év óta tölti be hivatását. dr. Kovács Kálmán, az alföld főszerkesztője tett viszapillantást az ünnepi irodalmi esten a megtett utra.

a jubileumi esten debreceni írók és költők szerepeltek, míg a műsor második részében a csokonai színház művészei husz év anyagának válogatott gyűjteményéből adtak elő. /mti/

bb 70. bartók hangversennyel

gg/ny zs la

1970. november 21.

és bállal emlékezett meg szombaton a fészek klubban az ifjú zenebarátok magyarországi szervezete a jeunesses musicales harmadik világnapjáról. a rendezvényen vendégként részt vett szulhán cincadze szovjet zeneszerző és andré watts zongoraművész. /mti/

a szerkesztőségek figyelmébe!

a bb.67.sz.hír /ujabb külföldi delegációk érkeztek az mszmp x. kongresszusára /harmadik bekezdése után /a vietnami delegáció után / a következő szöveget kérjük pótolni:

t sz/mm/p la

szombaton az esti órákban budapestre érkezett a koreai munkapárt küldöttsége. vezetője han ik szu, a politikai bizottság tagja, a központi bizottság titkára, tagja a delegációnak kim jong nam, a központi bizottság tagja, a külügyi osztály helyettes vezetője.

a vendégeket a ferihegyi repülőtéren fehér lajos, az nszmp politikai bizottságának tagja, papp árpád, a központi bizottság tagja, és sebestyén jeno, hazánk phenjani nagykövete fogadta. /mti/

21.30/p

-48-

v é g e

HA 2/90

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1970. november 22.

bb 1. palackozzák csopak, somló, badacsonyi termésének szinejavát - másfél millió üveg bor a karácsonyi vásárra

vid/ká-jú -cz /

1970. november 22.

a karácsonyi vásárra másfél millió palackot töltenek meg borral a badacsonyvidéki állami pincegazdaság üzemében. az 1968-69-es évjárat szinejavát töltik palackokba az évvégi ünnepekre. erre az alkalomra „tatogatták”, a legkeresettebb fajták többségét, így a szürkebarátot, a zöldszilvánt, a rizlingszilvánt, amelyből az idén jóval nagyobb mennyiséget hoznak forgalomba, mint az elmúlt években. először kerül forgalomba a badacsonyi zöldszilvánt, amelynek minősége felülmúlja a már ismert balatonfüredi zöldszilvánt is. ez a bor az elmúlt évi nemzetközi borversenyen aranyérmert nyert.

a karácsonyi vásáron a 24 féle balatonparti bor közül a legnagyobb mennyiséget az idén is az olaszrizling képviseli. minőségének kedvezett a 68-69-es esztendő, s így 13 fokos, testes zamatos bor kerül az üvegekbe. /mti/

bb 2. képzőművészeti kiállítás tsz klubban

vid-ju -cz

1970. november 22.

vasárnap délelőtt nagy magyar festők legszabbb alkotásairól készített reprodukciós kiállítást nyitottak meg balmazújvároson a lenin tsz-klubjában a „balmazújvárosi művelődési hetek”, programjaként. megnyitót gem ferenc a lenin tsz párttitkára mondott, s horváth imre tanár tartott tárlatvezetést. /mti/

12.15/ju

Ké-140
13

-1-